Volume II, Number II, July 2021 E-ISSN 2722-8975

islam nusantara

Journal for the Study of Islamic History and Culture

Islam Nusantara –The Conceptual Vocabulary of Indonesian Diversity
Saskia Schäfer

Saudi Arabia and Indonesian Networks: On Islamic and Muslim Scholars
Sumanto Al Qurtuby

Salafisme di Papua, Indonesia: Studi Tentang Kelompok Salafi-Wahhabi Ja'far Umar Thalib di Kota Jayapura dan Kabupaten Keerom
Ridwan

Penafsiran Politik Kolonel Bakri Syahid Dalam "Al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi"
Nurul Huda Maarif

الإسلام في إندونيسيا : بين الأصالة والإنحراف
Nasrullah Jasam

Book Review
Bungai Rampai Indonesia (dan Islam) Masa Kini
Wahyu Susilo

Fakultas Islam Nusantara
Universitas Nahdlatul Ulama Indonesia

Volume II, Number II, July 2021

E-ISSN 2722-8975

islam nusantara

Journal for the Study of Islamic History and Culture

Islam Nusantara –The Conceptual Vocabulary of Indonesian Diversity
Saskia Schäfer

Saudi Arabia and Indonesian Networks: On Islamic and Muslim Scholars
Sumanto Al Qurtuby

Salafisme di Papua, Indonesia: Studi Tentang Kelompok Salafi-Wahhabi Ja'far Umar Thalib di Kota Jayapura dan Kabupaten Keerom
Ridwan

Penafsiran Politik Kolonel Bakri Syahid Dalam "Al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi"
Nurul Huda Maarif

الإسلام في إندونيسيا : بين الأصالة والإنحراف
Nasrullah Jasam

Book Review
Bungai Rampai Indonesia (dan Islam) Masa Kini
Wahyu Susilo

islam nusantara

islam nusantara
Journal for the Study of Islamic History and Culture

Volume II, Number II, July 2021

EDITOR-IN-CHIEF
Ahmad Suaedy, (Scopus ID: 56419869500) Faculty of Islam Nusantara UNUSIA, Jakarta

MANAGING EDITOR
Ngatawi El-Zastrow, Faculty of Islam Nusantara UNUSIA, Jakarta

INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD
Said Aqil Siradj, Faculty of Islam Nusantara UNUSIA, Jakarta
Robert W. Hefner, (Scopus ID: 36856758800) Boston University, Boston USA
Okamoto Masaaki, (Scopus ID: 57191206120), Kyoto University, Kyoto Japan
Dien Madjid, State Islamic University Syarif Hidayatullah Jakarta, Jakarta
Endang Turmudzi, Indonesian Institute of Sciences (LIPI)
Alwi A. Shihab, Indonesian Muslim Intellectual and expert on Middle East Studies and Muslim Civilization
James Bourk Hoesterey, Emory University, Atlanta GA, USA
Hisanori Kato, (Scopus ID: 55996362300), Chuo University, Tokyo Japan
Abdul Moqsith, State Islamic University Syarif Hidayatullah Jakarta, Jakarta
Sahiron Syamsuddin , (Scopus ID: 55996362300) State Islamic University Sunan Kalijaga, Yogyakarta
Muhammad Ishom, State Islamic University Sultan Maulana Hasanuddin, Banten
Azhar Ibrahim, (Scopus ID: 7202979037) National University of Singapore, Singapore

ADVISORY EDITOR:
Hamdani, (Scopus ID: 57200648495) Faculty of Islam Nusantara UNUSIA, Jakarta

EDITORIAL BOARD:
Maria Ulfah, Faculty of Islam Nusantara UNUSIA, Jakarta
Ulil Abshar Abdalla, Faculty of Islam Nusantara UNUSIA, Jakarta
Syamsul Hadi, Faculty of Islam Nusantara UNUSIA, Jakarta
Ali Abdillah, Faculty of Islam Nusantara UNUSIA, Jakarta
Ayatullah, Faculty of Islam Nusantara UNUSIA, Jakarta
Ulil Abshar, State Islamic University Syarif Hidayatullah, Jakarta
Ahmad Ginandjar Sya'ban, Faculty of Islam Nusantara UNUSIA, Jakarta
Idris Masudi, Faculty of Islam Nusantara UNUSIA, Jakarta
Fariz Alnizar, (Scopus ID: 57217221166) Nahldatul Ulama Indonesia University (UNUSIA), Indonesia

PEER REVIEWERS
Yanwar Pribadi, UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten, Indonesia
Islah Gusmian, IAIN Surakarta
Muh. Ulinnuha, Institut Ilmu Alqur'an Jakarta
James Bourk Hoesterey, Emory University, Atlanta
Norshahril Saat, ISEAS National University of Singapore

ISLAM NUSANTARA: Journal for the Study of Islamic History and Culture facilitates the publication of article and book review on study of Islam, Muslim culture, social, politics and history in Southeast Asia (Nusantara) and beyond. It is published twice a year and written in Indonesia, English and Arabic. It aims to present academic insight of social and cultural complexity of Muslim world in Southeast Asia under the frame of dialectic between Islam and local culture or cultural realities.

The journal invites scholars and experts working in various disciplines in Islamic studies, humanities, and social sciences. Articles should be original, research-based, unpublished and not under review for possible publication in other journals. All submitted papers are subject to a review of the editors, editorial board, and blind reviewers.

UNUSIA

EDITORIAL JOURNAL
Gedung Kampus UNUSIA Lantai 2
Jl. Taman Amir Hamzah No. 5 Jakarta Pusat 10430
E-mail : Islamnusantarajournal@unusia.ac.id or Journalofislamnusantara@gmail.com
Website : http://journal.unusia.ac.id/index.php/ISLAMNUSANTARA/about

Table of Contents

Articles

1 **Islam Nusantara –The Conceptual Vocabulary of Indonesian Diversity**
Saskia Schäfer

17 **Saudi Arabia and Indonesian Networks: On Islamic and Muslim Scholars**
Sumanto Al Qurtuby

45 **Salafisme di Papua, Indonesia: Studi Tentang Kelompok Salafi-Wahhabi Ja'far Umar Thalib di Kota Jayapura dan Kabupaten Keerom**
Ridwan

69 **Penafsiran Politik Kolonel Bakri Syahid Dalam "Al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi"**
Nurul Huda Maarif

93 **الإسلام في إندونيسيا : بين الأصالة والإنحراف**
Nasrullah Jasam

Book Review

117 **Bungai Rampai Indonesia (dan Islam) Masa Kini**
Wahyu Susilo

Nurul Huda Maarif

Penafsiran Politik Kolonel Bakri Syahid Dalam"Al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi"

STAI La Tansa Mashiro, Lebak Banten

nurulhudamaarif@gmail.com

Abstract

The closer an interpreter to the circle power, the more pro status quo implemented in works he produces. There are many powers of agendas which are justified by the interpretation of the verses of the Qur'an. This happens because of the collaboration between the multiplicity of the verse and hidden interest of the interpreter. This study confirms the point of view about abuse of the verses of the Qur'an. The Gorringe's team points out that there is a political reading of scripture. Azyumardi Azra called this point as abuse of quranic verses. Stefan wild stated that there is a political interpretation of the Qur'an. What they assumed "manipulation of the use of verses" actually occurred in the local interpretation/tafsir of *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi (1979) by Colonel Bakri Shahid*. The loose verses of the Qur'an were forcibly withdrawn to support the policies of the ruling regime, regardless the background of the revelation of the verse. This military interpreter used certain verses to legitimize the New Order's policies. For example his supports the Pancasila Democratic State, and the State Intelligence Agency (BIN), the 1945 Constitution, Pelita 1 until V, Indonesian National Military, a religious state which is neither a religious state not a secular state, development and national security, as well as political worship, ideological worship and military worship. Therefore, this descriptive-analytical research wants to prove the existence of a new style in interpretation, namely *al-lawn al siyasi* (political style), which has not been seriously and specifically described by the reviewers of the Qur'an.

Keywords: political interpretation, abuse, interests.

Abstrak

Kian dekat seorang penafsir dengan lingkaran kekuasaan, maka karya tafsir yang dihasilkannya kian pro status quo. Banyak agenda kekuasaan, yang karenanya dicarikan pembenarannya melalui penafsiran terhadap ayat-ayat al-Qur'ān. Hal ini terjadi karena adanya kolaborasi antara kemujmalan ayat dengan kepentingan laten penafsir. Penelitian ini mengukuhkan pandangan yang menengarai adanya penyalahgunaan ayat al-Qur'an. Tim Gorringe menunjukkan adanya *political reading of scripture.* Azyumardi Azra menyebut *abuse of quranic verses.* Stefan Wild juga menyatakan adanya *political interpretation of the qur'an*. Apa yang ditengarai mereka ini, yakni penyalahgunaan atau "penyimpangan penggunaan ayat", nyata terjadi dalam tafsir lokal *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi* (1979) karya Kolonel Bakri Syahid. Ayat-ayat al-Qur'an yang karakteristiknya longgar ditarik paksa untuk mendukung kebijakan rejim penguasa, tanpa melihat latar turunnya atau konteks asli pembicaraan ayat. Penafsir militer ini menggunakan ayat-ayat tertentu untuk menglegitimasi kebijakan Orde Baru. Misalnya, penafsirannya mendukung Negara Demokrasi Pancasila, Badan Intelijen Negara (BIN)/Badan Koordinasi Intelijen Negara (BAKIN), UUD 1945, Pelita 1 s.d. V, TNI, negara relijius yang bukan negara agama dan bukan negara sekuler, pembangunan dan ketahanan nasional, juga ibadah politik, ibadah ideologi dan ibadah militer. Karena itu, penelitian deskriptif-analitis ini ingin membuktikan adanya corak baru dalam penafsiran, yakni *al-lawn al-siyasi* (corak politik), yang belum banyak diurai secara serius dan spesifik oleh para pengkaji al-Qur'an.

Kata kunci: penafsiran politik, penyalahgunaan, kepentingan

ملخص

كلما اقترب المفسر للسلطة، زادت أعماله التفسيرية للقرآن الكريم أكثر تأييدا للسلطة. فهناك العديد لبرامج السلطة التي يبررها المفسر في تفسير آيات القرآن. ويحدث هذا بسبب إجمالية معاني الأيات ووجود مصالح فردية خاصة للمفسر. تؤكد هذه الدراسة أراء المفكرين الذين قالوا بوجود إساءة التفسير لآيات القرآن. يشير Tim Gorringe إلى أن هناك قراءة سياسية للنصوص المقدسة، ويذكر Azyumardi Azra بإساءة استخدام الآيات القرآنية، كما ذكر Stefan Wild أن هناك تفسيرا سياسيا للقرآن. وحدثت تلك الاساءة بالفعل في كتاب تفسير الهدى: تفسير القرآن باللغة الجاوية (1979) للعقيد بكري شهيد، الذي يفسر الأيات المجملة لدعم سياسات السلطة الحاكمة بغض النظر عن خلفية نزول أو سياق الأيات. استخدم هذا المفسر العسكري الآيات المعينة لإضفاء شرعية نظام رئيس جمهورية إندونيسيا السابق السيد سوحارتو المشهور بالنظام الجديد، مثل دعم التفسير عن دولة بانشاسيلا الديمقراطية، ووكالة الاستخبارات للدولة / (BIN) وكالة التنسيق لمخابرات الدولة (BAKIN) ، والدستور الإندونيسي عام 1945 ، وبرنامج تخطيط التنمية الوطنية، والقوات العسكرية الإندونيسية، والدولة القائمة على القيم الدينية ليسيت دولة دينية ولا دولة علمانية، والتنمية والأمن القومي، وكذلك العبادة السياسية والعبادة الأيديولوجية والعبادة العسكرية .لذلك، فهذا البحث الوصفي التحليلي يريد إثبات وجود أسلوب جديد في التفسير، وهو اللون السياسي (الأسلوب السياسي)، والذي لم يتم وصفه بجدية من قبل دارسي تفسير القرآن.

الكلمات الأساسية : تفسير سياسي، اساءة التفسير، مصالح فردية.

Pendahuluan

Al-Qur'ān menyuruh kaum muslim merenungi ayat-ayatnya,[1] tanpa membeda-bedakan latar belakangnya, karena ia diturunkan untuk mereka. Al-Qur'an adalah legitimasi terbaik bagi pemikiran kaum muslim. Karenanya, tulis M. Quraish Shihab, seluruh aliran yang mengaku Islam senantiasa merujuk al-Qur'ān baik ketika menarik ide-ide maupun mempertahankannya. Ini menunjukkan betapa sentralnya posisi al-Qur'ān dalam Islam.[2]

Terkait penafsiran al-Qur'an, 'Alī bin Abī Thālib menyatakan: "al-Qur'ān adalah *mushaf* yang tidak berbicara. Manusialah yang mengucapkan/menuturkannya."[3] Karena penafsirannya sangat tergantung pada latar belakang dan tujuan penafsirnya, maka tafsiran yang dihasilkan bisa saja berbeda-berbeda antara yang satu dengan yang lain. Karena itu, menurut M. Quraish Shihab, pemikiran yang dipengaruhi oleh tingkat kecerdasan, disiplin ilmu, pengalaman, penemuan ilmiah, kondisi sosial, politik, dan sebagainya, maka akan menghasilkan hal yang berbeda satu dengan lainnya.[4] Namun demikian, secara akademik, semua hasil penafsiran itu tetap harus dihargai.[5] Tidak serta-merta dinafikan, asalkan penafsiran itu diproduksi secara sadar dan penuh tanggung jawab.[6]

Melihat kenyataan ini, sejatinya tiada penafsiran yang steril kepentingan. Tiada tafsir yang orisinil atau murni dan objektif, karena senantiasa ada sisi subjektifitas dan kepentingan laten penulisnya. Setiap pembaca, karenanya, haruslah kritis tatkala membaca karya tafsir yang ada. Dan, kepentingan politis adalah diantara model pembacaan al-Qur'ān. Stefan Wild menyebutnya *political interpretation of the Qur'ān.*[7] Tim Gorringe menyebutnya *political reading of scripture*,[8] yang dinilainya sebagai *a recent invention* kaitannya dengan pembacaan kitab suci.[9] Pembacaan ini menarik dikaji, karena riskan terjadi – dalam istilah Azyumardi Azra – *abuse of quranic verses.*[10] Ini konsekuensi logis al-Qur'ān sebagai kitab terbuka, yang bisa didekati siapapun untuk kepentingan apapun, termasuk kepentingan politik. *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi* karya Kolonel Bakri Syahid, termasuk menyokong haluan politik tertentu.

Melalui studi pustaka, Penulis mengulas penafsiran Bakri Syahid yang lebih menonjolkan isu politik di dalamnya, dengan pendekatan *dirāsah mā fī al-qur'ān* (analisis internal teks) dan *dirāsah mā fī al-qur'ān* (analisis eksternal teks).[11] Kendati tidak persis benar dengan yang

---

1 Qs. Yūsuf [12]: 2 dan Qs. al-Zukhruf [43]: 3.

2 M. Quraish Shihab, "Posisi Sentral al-Qur'an dalam Studi Islam", dalam Taufik Abdullah dan M. Rusli Karim (Ed), *Metodologi Penelitian Agama; Sebuah Pengantar* (Yogyakarta: Tiara Wacana, 1989), h. 136.

3 Naśr Ḥāmid Abū Zayd, *Teks, Otoritas, Kebenaran* (Yogyakarta: LKiS, 2003), h. 159.

4 M. Quraish Shihab, *"Membumikan" al-Qur'an: Fungsi dan Peran Wahyu dalam Kehidupan Masyarakat* (Bandung: Mizan, 1425 H/2004 M), h. 77.

5 Al-Shāfi'ī (w. 204 H) menyatakan: "Pandangan kami benar, mungkin mengandung kesalahan. Pandangan orang lain salah, mungkin mengandung kebenaran." Ibrahim Hosen, *Apakah Judi Itu?* (Jakarta: Lembaga Kajian Ilmiah IIQ, 1987), h. 8.

6 M. Quraish Shihab, *"Membumikan" al-Qur'an,* h. 77.

7 Stefan Wild, "Political Interpretation of the Qur'ān", dalam Jane Dammen McAuliffe (ed), *the Cambridge Companion to the Qur'ān* (Cambridge: Cambridge University Press, 2010), h. 273-289.

8 Tim Gorringe, "Political Readings of Scripture", dalam John Barton (ed.), *The Cambridge Companion to Biblical Interpretation* (Cambridge: Cambridge University Press, 2003), h. 67.

9 Tim Gorringe, "Political Readings of Scripture", h. 67.

10 Azyumardi Azra, "Use and Abuse of Quranic Verses in Contemporary Indonesian Politics", dalam Abdullah Saeed, *Approaches to the Qur'an in Contemporary Indonesia* (Oxford University Press, 2005), h. 193-207.

11 Amīn al-Khūlī, *al-Tafsīr: Nasha'tuh, Tadarrujuh, Tat}awwuruh* (Beyrūt: Dār al-Kitāb al-Lubnānī, 1982), h. 85.

dimaksudkan oleh Amin al-Khuli, analisis internal teks berarti mengkaji ayat al-Qur'an tanpa melibatkan penafsir atau mengkaji ayat al-Quran secara apa adanya sesuai bunyi teks yang tersurat. Sedang analisis eksternal teks, berarti memahami produk penafsiran dengan memotret situasi dan kondisi sosial penafsirnya. Dalam konteks *al-Huda*, penafsiran yang banyak memunculkan isu politik teryata disebabkan latar belakang penafsirnya yang begitu dekat dengan kekuasaan, sehingga penafsirannya cenderung melegitimasi kebijakan politik penguasa. Sebab itu, David Tracy menuliskan, ketika mendatangi teks, seorang penafsir niscaya membawa sejarah kompleks yang disebut tradisi. Tak mungkin lepas darinya, sebagaimana tak mungkin lepas dari sejarah dan bahasa".[12] Agama dan kitab suci memang selalu menjadi wilayah perebutan.[13]

Karena itu, dalam artikel ini, Penulis ingin menunjukkan bahwa ternyata ada karya tafsir yang ditulis dengan corak politik; isi penafsirannya diwarnai isu-isu politik kenegaraan yang berkembang saat karya ini ditulis. Ini tentu saja berbeda atau *out of the box* dari corak penafsiran pada umumnya yang telah berkembang di masyarakat: corak fikih, corak bahasa, corak nahwu, corak tasawuf, corak filsafat, dan sebagainya. Corak politik atau *al-lawn al-siyasi,* relatif belum banyak dikaji secara spesifik dan serius, kecuali hanya selintas seperti yang dilakukan Islah Gusmian dalam *Khazanah Tafsir Indonesia* (2003) dan *Dialektika Tafsir Alquran dan Praktik Politik Rezim Orde Baru* (2014).

Selintas Penulis dan al-Huda

Kelahiran, Kewafatan dan Latar Belakang Keluarga

Kolonel Bakri Syahid bernama asli Bakri. Ayahnya Muhammad Syahid. Selain sebagai pejuang gerilya dan purnawirawan militer, Bakri populer sebagai dai, akademisi, wirausahawan dan manajer yang cakap.[14] Bakri dilahirkan di Kp. Suronatan Kec. Ngampilan Kotamadya Yogyakarta, Senin Wage, 16 Desember 1918 M[15] dan wafat pada 1994, di usia 76.[16] Ayahnya berasal dari Kota Gede Yogyakarta. Ibunya, Dzakirah, dari Surotanan Yogyakarta. Di kampung ibunya, Bakri menghabiskan masa kanak-kanak hingga dewasa.[17]

Bakri putera kedua dari tujuh bersaudara; 1) Siti Aminah, 3) Lukman Syahid, 4) Zapriyah, 5) Siti Warfiyah, 6) Ismiyati dan 7) Dukhoiri. Keluarganya agamis. Orang tuanya tokoh agama dan aktif di Muhammadiyah. Mereka peduli pendidikan agama anak-anaknya, sehingga mereka tumbuh dengan dasar keimanan yang kokoh.[18] Bakri kecil dikenal rajin, cerdas dan mandiri. Semangatnya tinggi. Pekerja keras. Sambil sekolah, ia jualan pisang guna membantu meringankan ekonomi keluarga. Bersekolah di Madrasah Muallimin, ia menjadi anggota gerilyawan, yang mengantarkannya menjadi anggota ABRI.[19]

Bakri dijodohkan dengan Siti Isnainiyah, kelahiran 1925. Dari pernikahan ini, lahir

---

12 Farid Esack, *al-Quran, Liberalisme, Pluralisme; Membebaskan Yang Tertindas.* Bandung: Mizan, 2000), h. 111.

13 Farid Esack, *al-Quran, Liberalisme, Pluralisme*, h. 29

14 Imam Muhsin, *Tafsir al-Qur'an dan Budaya Lokal: Studi Nilai-nilai Budaya Jawa dalam Tafsir al-Huda Karya Bakri Syahid,* disertasi di UIN Yogyakarta, 2008, h. 39.

15 Penerbit, "Cacala Saking Penerbit Bagus Arafah", dalam Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi,* (Yogyakarta: Bagus Arafah, 1979), h. 9.

16 Imam Muhsin, *Tafsir al-Qur'an dan Budaya Jawa,* h. 49, 51.

17 Imam Muhsin, *Tafsir al-Qur'an dan Budaya Jawa,* h. 39-40.

18 Imam Muhsin, *Tafsir al-Qur'an dan Budaya Jawa,* h. 40.

19 Imam Muhsin, *Tafsir al-Qur'an dan Budaya Jawa,* h. 40-41.

putera pertamanya, Bagus Arafah, yang meninggal pada usia 9 bulan lantaran sakit. Untuk mengenangnya, namanya diabadikan sebagai nama perusahaan, yakni PT Bagus Arafah, yang diantara kegiatannya menerbitkan *al-Huda.*[20] Karya akademiknya terpilah dua; saat dan setelah menjadi mahasiswa. Karya kelompok pertama; *Tata Negara R.I., Ilmu Jiwa Sosial, Kitab Fekih* dan *Kitab 'Aqaid.* Karya kelompok kedua; *Ilmu Kewiraan, Ideologi Negara Pancasila*, dan *Pertahanan Keamanan Nasional.*[21]

Latar Belakang Pendidikan dan Aktivitas

Menurut Imam Muhsin, pendidikan Bakri dimulai sejak masih kanak-kanak di bawah bimbingan orangtuanya, dengan penekanan nilai-nilai agama.[22] Pendidikan formalnya didapat di Kweekschool Islam Muhammadiyah (KIM) hingga lulus pada 1935. Ia lalu mendapat tugas dakwah dari Muhammadiyah sebagai guru H.I.S. Muhammadiyah di Sepanjang, Surabaya,[23] menyusul kakaknya, Siti Aminah. Amanah dijalani beberapa tahun, hingga ia dikirim ke Sekayu Pelembang[24] bersama Dahlan Mughani (kakak iparnya), sampai 1942.[25]

Sepulang dari Sekayu, Bakri didaulat menjadi Kepala Pusroh TNI AD Jakarta.[26] Karena kinerjanya bagus, pada 1957 Bakri mendapat tugas belajar di perguruan tinggi. Ia masuk Fakultas Syari'ah[27] IAIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, lulus pada 16 Januari 1963. Pada 1964, Bakri mendapat tugas studi militer ke Fort Hamilton, New York AS, dari Jenderal A. Yani.[28]

Bakri berkhidmat sebagai komandan kompi, wartawan perang No. 6-MBT, Kepala Staf Batalion STM-Yogyakarta, Kepala Pendidikan Pusat Rawatan Ruhani Islam AD, Wakil Kepala Pusroh Islam AD, Asisten Sekretaris Negara RI dan Rektor IAIN Sunan Kalijaga 1972-1976.[29] Bakri pernah menjabat Rektor Pertama Universitas Muhammadiyah Yogyakarta.[30] Pensiun dari Kolonel Infanteri NRP. 15382 AD, pada 1 Oktober 1977 ia dilantik sebagai anggota MPR RI dari Fraksi ABRI.[31]

Sisi Historis Penulisan Tafsir

Pergaulan Bakri luas, baik dengan sipil maupun militer, termasuk rekan-rekan jemaah hajinya pada 1955 dan 1971.[32] Dari pergaulan ini, muncul keprihatinan belum adanya

---

20 Imam Muhsin, *Tafsir al-Qur'an dan Budaya Jawa,* h. 41.

21 Penerbit, "Cacala Saking Perbit Bagus Arafah", dalam Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi,* 9.

22 Imam Muhsin, *Tafsir al-Qur'an dan Budaya Jawa,* h. 42.

23 Penerbit, "Cacala Saking Penerbit Bagus Arafah", dalam Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi,* 9.

24 Penerbit, "Cacala Saking Penerbit Bagus Arafah", dalam Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi,* 9. Dalam disertasinya, Imam Muhsin menuliskan "Sekayu Bengkulu". Imam Muhsin, *Tafsir al-Qur'an dan Budaya Jawa,* h. 43.

25 Imam Muhsin, *Tafsir al-Qur'an dan Budaya Jawa,* h. 42-43.

26 Imam Muhsin, *Tafsir al-Qur'an dan Budaya Jawa,* h. 43.

27 Imam Muhsin, *Tafsir al-Qur'an dan Budaya Jawa,* h. 43.

28 Imam Muhsin, *Tafsir al-Qur'an dan Budaya Jawa,* h. 43.

29 Bakri diangkat sebagai Rektor IAIN Sunan Kalijaga menggantikan Prof. Mr. R.H.A. Soenarjo, didasari situasi dan kondisi yang lebih memerlukan figur tentara. Seharusnya ia dilantik pada 15 Juli 1972. Karena terjadi demonstrasi mahasiswa yang menolak latar belakangnya sebagai militer, maka pelantikan baru terlaksana pada 10 Agustus 1972. Iapun menjabat empat tahun, 1972-1976. Imam Muhsin, *Tafsir al-Qur'an dan Budaya Jawa,* h. 45.

30 Keterangan foot note No. 13. Imam Muhsin, *Tafsir al-Qur'an dan Budaya Jawa,* h. 44.

31 Penerbit, "Cacala Saking Penerbit Bagus Arafah", dalam Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi,* h. 9.

32 Penerbit, "Purwaka" dalam Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi,* h. 9.

tafsir Qur'ān "basa Jawi sastra latin", yang disertai tuntunan membaca dalam aksara latin.[33] Maksud "basa Jawi sastra latin" tak lain adalah tafsir Al-Quran yang ditulis berbahasa Jawa namun menggunakan huruf abjad/huruf Indonesia. Bakri lalu mulai menulis *al-Huda* pada 1970, saat masih aktif sebagai anggota ABRI, di Sekretariat Negara RI dalam Bidang Khusus.[34] Tidak diketahui persis bagaimana Bakri menyusun tafsirnya, karena beberapa penulis sebelumnya juga tidak memberikan informasi memadai.

Penulisan di Sekneg dilakukan sejak 1970 hingga 1972. Tidak ada konfirmasi perihal hasil tulisan tafsirnya dalam rentang waktu itu; hingga surat dan ayat berapa. Penulisan ini terus berlanjut ketika ia menjabat Rektor IAIN Sunan Kalijaga 1972-1976.[35] Tafsir yang ditulis selama enam tahun, ini cenderung menyetujui kebijakan Orba Soeharto yang mulai berkuasa di penghujung 1960-an.[36]

Identifikasi Metodologis Tafsir

Al-Huda bersampul merah. Ada yang hijau. Berjumlah 1376 halaman. Dua sampul yang berbeda warna itu tidak memberikan perbedaan apapun. Hanya beda kofer saja. Cukup tebal untuk karya tafsir yang dicetak satu jilid. Kain merah-putih menjadi pita pembatas halaman, yang melambangkan bendera Indonesia. Karya berukuran 15 x 23 cm[37] ini tidak langsung diterbitkan, melainkan ditashih dahulu oleh Tim Depag RI; HM. Shawabi Ihsan (Ketua), A. Badri Yunardi (Sekretaris), dan anggota KH. Syukri Ghazali, KH. A. Zaini Miftah, KH. Iskandar Idris, KH. Mukhtar Luthfi al-Anshari, H. Ubaidillah al-Sari, H. Muhammad al-Sari dan H. 'Abdullah, dengan bukti Surat Tanda Tashih No. J-III/206/B-II/77 tertanggal Jakarta, 20 Agustus 1977 M.[38]

Persetujuan pemerintah atas karya ini diwakili kata sambutan Menag RI AR Prawiranegara dengan bubuhan stempel resmi. Menag menyatakan:

> "Dengan ucapan syukur al-hamdulillah saya menyambut dengan penuh harapan atas terbitnya *AL-HUDA* usahanya Kol. Drs. H. Bakri Syahid yang merupakan tafsir al-Qur'ān dalam Bahasa Jawa. Usaha yang dilakukan oleh Kolonel Drs. H. Bakri Syahid untuk memberi tafsir al-Qur'ān dalam bahasa daerah (Jawa) merupakan usaha yang masih jarang dilakukan orang.[39] Karenanya, usaha ini merupakan usaha yang akan

33 Penerbit, "Purwaka", dalam Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi,* h. 8.

34 Penerbit, "Purwaka", dalam Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi,* h. 8.

35 Penerbit, "Cacala", dalam Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi,* h. 9.

36 Eep Saifullah Fatah, "Determinisme Soeharto dan Masa Depan Orde Baru", dalam *Studia Islamika; Indonesian Journal for Islamic Studies,* Vol. 4, Number 2, 1997, h. 185. Lebih detailnya lihat pada halaman 185-204.

37 Keterangan dalam Surat Tanda Tashih. Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawa,* h. 4. Namun jika dicek langsung, sesungguhnya karya ini berukuran panjang 24 cm, lebar 15,5 dan tebal 5,5 cm (tanpa mengikutkan kofernya). Ukuran ini sama dengan yang dihasilkan Imam Muhsin. Imam Muhsin, *Tafsir al-Qur'ān dan Budaya Jawa*, h. 56.

38 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 4.

39 Al-Qur'ān diterjemahkan dalam Bahasa Jawa, sudah dilakukan beberapa ulama, sejak 1858 M. Pada 1884 M, Bagoes Ngarfah menerjemahkan al-Qur'ān dengan Bahasa Jawa disertai teks aslinya. Marsono, "Sejarah Studi Bahasa Jawa", penelitian di Fak. Sastra UGM tahun 1982, 3. Pada 1892, Kiai Soleh Darat Semarang menyusun tafsir al-Qur'ān berbahasa Jawa dengan menggunakan huruf Arab. Imam Muhsin, *Tafsir al-Qur'ān dan Budaya Jawa,* 10-15. Selain itu, ada *al-Ibrīz li Ma'rifah Tafsīr al-Qur'ān al-'Azīz* karya KH. Biśrī Musťafā Rembang Jateng. Dari sisi historis, *al-Ibriz* lebih tua ketimbang *al-Huda* (1979), karena penulis *al-Ibriz* meninggal pada 24 Februari 1977. Tim Yayasan Saifuddin Zuhri, *Karisma Ulama: Kehidupan Ringkas 26 Tokoh NU,* ed. Saifullah Ma'shum (Bandung: Mizan, 1419 H/1998 M), 319. Dua karya Jawa ini menunjukkan kekhasan berbeda. *al-Ibriz:* penulisnya kiai tradisional tersohor, beraksara Arab-Pegon, menggunakan makna *gandhul* khas pesantren. *al-Huda:* penulisnya Kolonel Tentara, menggunakan

menambah kekayaan khazanah literatur keagamaan, khususnya tentang al-Qur'ān."[40]

Sekurangnya 41 referensi menjadi rujukan *al-Huda,* baik berbahasa Jawa, Inggris, Belanda, Arab maupun Indonesia; baik tafsir maupun selainnya. Beberapa rujukan sebetulnya tidak terkait dengan ayat al-Qur'ān yang ditafsirkan.[41] Beberapa karya kebudayaan Jawa juga dinukil, semisal *Kidoengan* tulisan Kanjeng Susuhunan Kalijaga, *Serat Wedhatama* karya KGPAA Mangkunegara IV, *Serat Wulang Reh* karya Paku Buwono IV, *Kapoestakaan Djawa* karya Poerbotjaroko dan Tardjan Hadidjaja dan *Kepercayaan Masyarakat Jawa* karya Romdlon. Juga ada rujukan berbahasa Belanda, *De Heiligen van Java* karya D.A. Rinkes dan *Pantheisme en Monisme* karya P.J. Zoetmulder.

al-Huda memuat 114 surat secara runut. Dari Qs. al-Fātih}ah hingga Qs. al-Nās. Pembahasan diawali penyebutan kekhasan surat; nama, nomor urut, jumlah ayat, Makkiyah atau Madaniyah, dan urutan surat dalam proses turunnya.[42] Ditulis dalam bahasa Jawa halus menggunakan "sastra latin".[43] Menurut Imam Muhsin, penggunaan bahasa Jawa ini menunjukkan adanya dialektika dua sistem budaya berbeda, yaitu bahasa Arab atau al-Qur'ān dan bahasa Jawa.[44] Bakri menyebut karyanya sebagai "tafsir Quran tarjamah Jawi".[45] Dengan bahasa Jawa halus (*kromo inggil*), karya ini tidak mudah dimengerti generasi muda Jawa.

Format penyusunannya terdiri empat unsur dan satu sub tema bahasan; teks Arab di kanan, "tuntunan maos ejaan sastra latin"[46] atau "tuntunan maos sarana sastra latin"[47] di bawah ayat, terjemah ayat di bagian kiri dan penjelasan ayat menggunakan *foot note*.[48] Bakri membuat tema-tema tertentu. Misalnya, tema "Pokok Kaedah Fundamental Negara"[49] (Qs. al-Nisā' [4]: 58), "Tehnik, Taktik lan Strategi Yudha"[50] (Qs. al-Nisā' [4]: 71), juga "Ngitik-itik Kasusilaning Bangsa"[51] (Qs. Tāhā [20]: 128).

---

aksara latin dan tidak menggunakan makna *gandhul.*

40 AR Prawiranegara, "Sambutan Menteri Agama R.I. pada Penerbitan Tafsir "AL-HUDA" dalam Bahasa Jawa," dalam Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 2.

41 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 13.

42 Imam Muhsin, *Tafsir al-Qur'ān dan Budaya Jawa,* h. 58.

43 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 1 dan h. 8.

44 Imam Muhsin, *Tafsir al-Qur'ān dan Budaya Jawa,* h. 8.

45 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 8. Pada halaman 14, disebutkan bahwa terjemahan Bahasa Jawa itu dirujukkan pada *al-Qur'ān dan Terdjemahnja* terbitan Depag RI, hadiah dari Menag RI KH. Muhammad Dachlan. Namun demikian, jelas Imam Muhsin, jika dicermati secara mendalam, pola terjemahan *al-Huda* dengan *al-Qur'ān dan Terdjemahnja* terdapat perbedaan mencolok. Bukan soal bahasa, namun lebih substansial menyangkut isi, sehingga menyebabkan munculnya pemahaman yang berbeda. Imam Muhsin mengambil kasus terjemahan Qs. al-Baqarah [2]: 2. Imam Muhsin, *Tafsir al-Qur'ān dan Budaya Jawa,* h. 58-63.

46 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi,* h. 1.

47 Bakri Syahid, "Purwaka", dalam *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi,* h. 9.

48 Dalam "Purwaka" Bakri menjelaskan tentang tiga hal terakhir ini: terjemah Jawa, ejaan Arab dalam aksara latin dan penjelasan ayat yang memadai. Bakri Syahid, "Purwaka", dalam *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi,* h. 9.

49 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 147.

50 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 150.

51 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 598.

Berikut format penulisan *al-Huda.*

Surat 4 AN NISAA' (WANITA) Juz 5

dhang kacemplungake ing Naraka. Saben-saben kulite mateng, Ingsun ganti kulit anyar liyane, supaya dheweke padha angrasakake siksa. Sanyata Allah iku Maha Gagah Prakosa sarta Maha Wicaksana.

نَضِجَتْ جُلُوْدُهُمْ بَدَّلْنٰهُمْ جُلُوْدًا غَيْرَهَا لِيَذُوْقُوا الْعَذَابَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَزِيْزًا حَكِيْمًا ۝

Innalladziina kafaruu bi aayaatinaa saufa nushliihim naaraa, kullamaa nadhijat juluuduhum baddalnaahum juluudan ghairahaa liyadzuuqul 'adzaaba, innallaaha kaana 'aziizan hakiimaa

57. Dene wong kang padha iman sarta nindakake amal shaleh, iku besuk arsa Ingsun lebokake ing Suwarga kang ngisore ana kaline mili, ing kono bakal padha langgeng salawase, lan ana ing kono dheweke bakal padha kaparingan bojo-widodari kang padha suci, lan Ingsun arsa anglebokake marang wong-wong mau ana ing pangayoman kang banget cyube.

٥٧- وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ۗ لَهُمْ فِيْهَآ اَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۗ وَّنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيْلًا ۝

Walladziina aamanuu wa 'amilush-shaalihaati sanudkhiluhum jannaatin tajrii min tahtihal anhaaru khaalidiina fiihaa abadaa, lahum fiihaa azwaajum muthahharatuw wa nudkhiluhum zhillan zhaliilaa.

Pokok kaidah fundamental Negara.

58. Sanyata Allah dhawuh marang sira kabeh supaya sira padha amasrahake titipan marang kang andarbeni, lan manawa sira padha mutusi ana ing antaraning para manungsa, supaya sira mutusi sarana adil.[212] Sanyata becik-beciking pitutur iku kang diparingake dening Allah marang sira kabeh, sanyata Allah iku kang Midhanget sarta kang Mriksani.

٥٨- اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُكُمْ اَنْ تُؤَدُّوا الْاَمٰنٰتِ اِلٰٓى اَهْلِهَا ۙ وَاِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ اَنْ تَحْكُمُوْا بِالْعَدْلِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهٖ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ سَمِيْعًا بَصِيْرًا ۝

Innallaaha ya'murukum an tu-addul amaanati ilaa ahlihaa wa idzaa hakamtum bainan naasi an tahkumuu bil'adli, innallaaha ni'immaa ya'izhukum bihii, innallaaha samii'am bashiiraa.

59. He para wong Mu'min, sira padha angestokna marang Allah, lan angestokna marang Rasul, sarta angestokna wong kang ngasta Pamerintahan saka sira kabeh.[213] Dene manawa sira padha pasulayan ana ing sawijining perkara, supaya sira padha ambalekake perkara iku marang Allah, (Al Qur-aan) lan Rasul, (Sunnahe) yen nyata sira iku

٥٩- يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَاُولِي الْاَمْرِ مِنْكُمْ ۚ فَاِنْ تَنَازَعْتُمْ فِيْ شَيْءٍ فَرُدُّوْهُ اِلَى اللّٰهِ وَالرَّسُوْلِ اِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۗ ذٰلِكَ خَيْرٌ وَّاَحْسَنُ تَاْوِيْلًا ۝

212). Negarawan utawi sintena kemawon ngasta Pemerintahan wajib asifat jujur sarta adil ing sadaya aspek sosial, manawi boten, tamtu kakisruhan ingkang badhe kadadosan!

213). Tiyang ingkang ngasta Pemerintahan punika wajib iman ing Allah, iman dhumateng Rasulullah s.a.w., sarta nindakaken sadaya tatanan lan aturan agami Islam, manawi boten, tangeh lamun badhe saged damel adil-makmur materiil lan spirituil, karaharjan Donya lan Akherat. Bab punika cocok sanget kados ingkang kasebat ing "Wulang Reh" yasan dalem Ingkang Sinuhun Paku Buwono IV: "Lamun ana wong micareng ngelmi, tan mufakat ing patang perkara, aja sira age-age, anganggep nyatanipun, limbangen lan kang patang perkara rumuhun, Dalil, Hadits, lan Idjmak, Qiyase, papat iku salah siji, anaa kang mufakat". Tegesipun ilmu pengetahuan utawi kawicaksanan paprentahan punika kedah cocok, boten kenging nyimpang, saking Dalil (Quraan), Hadist Rasulullah s.a.w., Idjmak lan Qiyas; pramila kedah dipun teliti, sampun nilar angger-anggering Agama.

147

Dalam ilmu tafsir, ada beberapa langkah penafsiran yang populer dilakukan, yakni *tafsīr al-Qur'ān bi al-Qur'ān, tafsīr al-Qur'ān bi al-Sunnah, tafsīr al-Qur'ān bi aqwāl al-Sāĥābah* dan *tafsīr al-Qur'ān bi aqwāl al-Tābi'īn* yang diperdebatkan ke-*ma'thuran*-nya. Menurut al-Zurqānī, sebagian ulama menganggapnya sebagai *al-ma'thūr,* karena mereka bersua dengan Sahabat. Sementara sebagian lain menganggapnya *tafsīr bi al-ra'y*.[52]

52 Muh}ammad 'Abd al-'Ažīm al-Zurqānī, *Manāhil al-'Irfān fī 'Ulūm al-Qur'ān* (Beyrūt: Dār Iĥyā' al-Turāth al-'Arabī, T.Th.), I/481. Menurut al-Zurqani, tiga hal yang perlu dijelaskan terkait penafsiran Tābi'īn adalah: *Pertama*,

Sebagaimana karya tafsir umumnya, Bakri terkadang menjelaskan ayat dengan ayat. Menurut Khālid 'Abd al-Raĥman al-'Akk, ini seharusnya menjadi langkah pertama penafsiran. Lalu, ayat-ayat itu dikumpulkan dan dibandingkan.[53] 'Alī al-Sābūnī menyatakan, tiada ada keraguan, penafsiran ayat dengan ayat merupakan level tertinggi dan tidak ada keraguan penerimaannya, karena hanya Allāh Swt yang tahu makna yang dikehendaki-Nya.[54]

Kendati tidak banyak, Bakri menggunakan model ini. Menjelaskan Qs. al-Baqarah [2]: 11, tentang larangan berbuat kerusakan di bumi, Bakri menuliskan:

> "Damel risak ing Bumi ingkang kasad mripat, lahiriah, sarta ingkang ngrisak mental, punika ingkang langkung anggegirisi. Wontenipun Volkenbond utawi Perserikatan Bangsa-Bangsa punika usaha mulya ingkang kedah dipun santosakaken usaha-usahanipun. Punika anelakaken bilih rasa, cipta lan karsa manusiawi punika fitrahipun satunggal. "*Kaanan nasu ummatan waahidatan*" al-Baqarah: 213".[55]

Bagi Bakri, kerusakan di bumi (peperangan, permusuhan, ekploitasi bangsa, dll), yang tampak nyata, semestinya memantik keprihatinan kolektif. Inilah yang memunculkan Volkenbond atau PBB, guna menyatukan negara-negara dunia. Kebijakan PBB harus didukung. Fitrah kebersatuan manusia, ini sesuai Qs. al-Baqarah [2]: 213. Menggunakan ayat 213 untuk mendukung ayat 11 inilah tafsir ayat dengan ayat.

Bakri juga menjelaskan ayat dengan Hadis. Menjelaskan Qs. Āli 'Imrān [2]: 144 perihal kerasulan Muhammad, Bakri mengutip Hadis riwayat al-Bukhāri. Saat berkecamuk perang Uĥud, beliau dikabarkan wafat. Tentara muslim panik. Mereka nyaris minta suaka Abū Sufyān, pemimpin Quraish. Kondisi ini diperparah informasi munafikun, bahwa beliau tidak mungkin meninggal di tangan musuh. Turunlah ayat ini guna menetralisir situasi.[56]

Berdasarkan penelaahan penulis, Bakri tidak mengutip tafsir shahabat secara langsung, namun mengutip Tabiin. Menafsiri Qs. al-Nisā' [4]: 15 tentang wanita-wanita yang berbuat nista, ia menuliskan: "*Upami zina, homo sexual, musahaqah (lesbian) wanita kaliyan wanita, mekaten miturut Imām Muslim lan Mujāhid/Misalnya berzina, homo seksual, lesbian wanita dengan wanita, demikian menurut Muslim dan Mujahid*."[57] Mujāhid bin Jābir, mufassir Tabiin (21 H-103 H), adalah santri 'Abdullah bin 'Abbās.

Terbanyak Bakri menukil komentar cendekiawan, baik muslim maupun nonmuslim. Menafsiri Qs. al-Baqarah [2]: 238, tentang kewajiban menjaga shalat lima waktu, shalat *wustha*[58] dan menjaga kekhusyu'an, Bakri menuliskan; "*Fatwa pujangga Ahli*

---

mereka tidak menyaksikan masa kanabian dan tidak termuliakan oleh cahaya Rasūlullāh Saw. Karenanya, penafsiran mereka terhadap al-Qur'ān diduga berlandaskan *ra'y* dan itu berarti tidak memiliki kekuatan ke-*marfū'*-an. *Kedua*, terlalu sedikit penafsiran Tābi'īn yang memiliki jalur transmisi (sanad) *śah}īh}*. *Ketiga,* penafsiran Tābi'īn juga mengandung *isrā'iliyyāt* dan *khurafāt*, yang antara lain dinisbahkan pada para *zindiq* (ateis) Persi dan sebagiannya dinisbahkan pada muslim bekas Ahli Kitab. al-Zurqānī, *Manāhil al-'Irfān fī 'Ulūm al-Qur'ān,* I/490.

53 Khālid 'Abd al-Raĥmān al-'Akk, *Uśūl al-Tafsīr wa Qā'iduh* (Beyrūt: Dār al-Nafāis, 1406 H/1986 M), h. 115.

54 Muh}ammad 'Alī al-Ŝābūnī, *al-Tibyān fi 'Ulūm al-Qur'ān* (Jakarta: Dinamika Berkah Utama, T.Th.), h. 69.

55 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi,* h. 21. Foot Note No. 15.

56 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 118.

57 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi,* h. 136.

58 Diriwayatkan al-Tirmidhī dari Samūrah bin Jundub, Rasūlullāh Saw bersabda: "Shalat wusto adalah shalat Ashar." Menurut al-Tirmidhī, kualitas Hadis ini *h}asan ŝaĥīĥ.* Abū 'Īsā al-Tirmidhī, *Sunan al-Tirmidhī*(Beyrūt: Dār al-Fikr, 1414 H/1994 M), IV/461. Ibn Kathīr meriwayatkan beberapa pandangan berbeda tentang shalat *wusṫā*. Dari

Hadis,[59]*maksudnya supaya shalat lima waktu ditunaikan dengan kyusu' dan hati-hati*".[60] Bakri tidak menjelaskan siapa yang dimaksudkan Ahli Hadis itu. Dalam Ilmu Hadis, ini disebut *mubham,*[61] yang menimbulkan ketidakjelasan subyek.

Bakri juga mengutip pemikir modern. Menafsiri Qs. al-A'rāf [7]: 172 perihal "perjanjian primordial"[62] antara Allāh Swt dengan manusia di alam rahim jelang dilahirkan, ia mengutip Maĥmūd Syaltut:

> "Ciri-ciri ingkang khas, Islam punika agami tauhid ingkang cocok kaliyan fitrah tumitah lan jejering (fungsi) manungsa, miturut andharan Prof. Dr. Mahmud Syaltut (*Min Taujihat al-Islam*) mekaten: "Agami Islam gampil dipun tampi piwucalipun, sarta mayar dipun tindakaken, saukur kagem tiyang normal, dados boten wonten Syariatipun ingkang ngrekaosaken kekiyatan phisik lan phisis-ipun manungsa.…."[63]

Menurut Syaltūt, Islam mudah diterima, karena ajarannya sesuai fitrah manusia normal. Syariatnya tidak menyengsarakan manusia baik secara fisik maupun psikis. Oleh Bakri dicontohkan, Islam melarang puasa *patigeni* (*wiśāl*) tanpa minum dan makan selama 40 hari, karena menyengsarakan diri sendiri.[64]

Tidak hanya mengutip tokoh Islam, Bakri juga menukil cendekiawan Barat. Menafsiri Qs. Yūnus [10]: 7 tentang kecenderungan manusia memilih kehidupan duniawi ketimbang pertemuan dengan Allāh Swt, Bakri mengutip komenter Prof. Alan Richardon dari Universitas Inggris di Nottingham; "*Ketungkul lan kasengsem dhateng donya saged dados faham secularism, ingkang nate kadadosan ing zaman abad pertengahan laladan negeri-negeri Eropa, mekaten katerangan saking Prof. Alan Richardon, Universitas Inggris ing Nottingham*".[65] Mencintai dunia berlebihan bisa jadi faham sekuler, yang pernah berlangsung pada Abad Pertengahan di Eropa.

Penafsiran *bi al-ra'y,* dominan dalam *al-Huda*. Menjelaskan Qs. al-An'ām [6]: 69, tentang orang-orang yang bertakwa pada Allāh Swt tidak ada tanggungjawab atas dosa mereka, maka Bakri menjelaskan, bahwa kaum muslim haruslah aktif. Aktif berarti menjalankan kewajiban dakwah, kendati baru mengamalkan satu ayat. Bisa dengan lisan, surat/buku, atau teater melalui televisi/radio, film dan selainnya. Dakwah di pesantren perlu dibarengi keterampilan guna mencari yang halal. Jika pesantren aktif berwiraswasta, *insya Allāh* bermanfaat di dunia dan akhirat.[66]

Jābir bin 'Abdullāh, diriwayatkan bahwa *wusṫā* adalah shalat subuh. Usāmah bin Zayd lebih cenderung menyebutnya shalat dhuhur. Dan ada juga yang menyebutnya shalat ashar. Abū al-Fidā' 'Ismā'īl bin Kathīr, *Tafsīr al-Qur'ān al-'Aźīm* (Mesir: al-Maktab al-Thaqafī, 2001 M), I/286.

59 Selain sering menyebut komentar Pujangga Ahli Hadis, Bakri juga acap menyebut komentar Pujangga Ahli Tafsir, tanpa menyebut nama dan karyanya. Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 81, h. 529, h. 538, h. 593, h. 619, dll.

60 Bakri, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi,* h. 74.

61 Maĥmūd al-Ťaĥĥān, *Taysīr Muśṫalāĥ al-Ĥadīth* (Beyrūt: Dār al-Fikr, T.Th.), h. 178.

62 Istilah ini penulis kutip dari; Nasaruddin Umar, *Argumen Kesetaraan Jender Perspektif al-Qur'an* (Jakarta: Paramadina, 2001), h. 253.

63 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi,* h. 296.

64 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi,* h. 297.

65 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi,* h. 364.

66 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi,* h. 230.

Unsur-Unsur Penafsiran Politik

Penguasa memiliki naluri melanggengkan kekuasaannya dengan berbagai cara. Deliar Noer menuliskan, pada zaman kekuasaan Presiden Soeharto, untuk kepentingan politik, cita-cita umat Islam terkait negara dipangkas habis. Dasar Islam bagi ormas atau partai, yang di zaman Belandapun dibiarkan, di zaman Soeharto dasar satu-satunya hanya Pancasila, asas tunggal.[67] Karya di bidang agama, senantiasa dikontrol penguasa. Yang membahayakan kekuasaan diberangus.[68] *al-Huda*, karena mendukung Ideologi Pancasila Orba, tentu terhindar dari pemberangusan ini.

Kritik Konsep Negara Sekuler

Bakri Syahid, mufassir militer, mendukung kehidupan sosialis-relijius Pemerintah Orba. Menurutnya, kecintaan pada duniawi secara berlebihan akan menghadirkan *secularism,* yang tidak sesuai cita-cita pemerintah Indonesia. Menafsiri Qs. Yūnus [10]: 7, tentang orang-orang yang tidak mengharap pertemuan dengan Allah Swt dan lebih memilih kehidupan dunia, ia menuliskan, faham sekuler bertentangan dengan Islam dan tidak mungkin diterapkan di Negeri Pancasila Indonesia, sebab telah ditetapkan dalam UUD 1957, pada Bab XI, Pasal 29, bahwa "Negara berdasar atas ke-Tuhan-an Yang Maha Esa". Masyarakat yang diidamkan adalah sosialis-relijius, yakni masyarakat adil dan makmur secara material-spiritual, lahir-batin, dunia-akhirat, yang diridhai Allāh Swt. Menurutnya, secara politis-sosiologis, Indonesia adalah negara Kesatuan dan Negara Hukum, serta Negara ber-Ketuhanan Yang Maha Esa, bukan negara ateis atau sekularis dan bukan negara Islam, melainkan negara yang masyarakatnya 90 % memeluk Islam.[69]

Cara menjelaskan ayat dengan mengaitkan negara sosialis-relijius, ini berbeda dengan Tim Penafsir UII, yang menuliskan bahwa melalui ayat ini Allāh Swt tengah menerangkan balasan bagi orang-orang yang mengingkari bukti-bukti kebenaran dan keadaan orang-orang beriman lagi mengerjakan amal saleh.[70] Ayat ini menerangkan orang yang mengingkari pertemuan dengan Allāh Swt dan tidak mempercayai pengadilan akhirat, karena mereka lebih mencintai dunia, sehingga rela menukar akhirat dengan dunia. Mereka tergoda fatamurgana kelezatan duniawi. Mereka tidak mengindahkan al-Qur'ān, memahami dan mengamalkannya. Tempat yang tepat bagi mereka adalah neraka.[71]

Melalui penjelasannya, setidaknya ada dua makna yang ditangkap Tim Penafsir UII. *Pertama*, tidak percaya kehidupan setelah mati karena terpengaruh kesenangan duniawi. *Kedua,* tidak memedulikan ayat-ayat al-Qur'ān. Tidak percaya kehidupan setelah mati dan pertemuan dengan-Nya, berarti tidak percaya Tuhan itu sendiri serta kasih sayang-Nya. Mereka mengira, segala yang didapatnya semata karena usahanya sendiri, bukan karunia-Nya. Sifat ini bisa menjurus pada ateisme yang berpendapat bahwa Tuhan tidak ada. Ini bertentangan dengan pokok-pokok akidah Islam.[72]

---

67 Deliar Noer, *Islam dan Politik* (Jakarta: Yayasan Risalah, 2003), h. 13-14.

68 Rentang 31 tahun kekuasaan Orba, setidaknya 2000 judul buku dibredel. Stanley menyebut Orba sebagai "pemegang rekor dalam soal pelarangan buku". Stanley, "Orde Baru 31 Tahun, 2000 Judul Buku Dibredel", dalam *http://www.tempo.co.id/mingguan/29/n_kolom3.htm*.

69 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 364.

70 Tim Penafsir UII, *al-Qur'an dan Tafsirnya* (Yogyakarta: UII Press, T.Th.), IV/318.

71 Tim Penafsir UII, *al-Qur'an Tafsirnya,* IV/318.

72 Tim Penafsir UII, *al-Qur'an Tafsirnya,* IV/318.

Dalam konteks ini, sesungguhnya substansi uraian yang disuguhkan Bakri Syahid dan Tim Penafsir UII tidaklah berbeda. Hanya berbeda pengungkapan. Bakri langsung mengritik sekulerisme dengan mengaitkannya pada UUD 1945 Bab XI, Pasal 29 yang mengidamkan masyarakat sosialis-relijius. Argumentasi berbasis UUD ini ditonjolkan Bakri dan tidak oleh Tim Penafsir UII, kendati keduanya sama-sama karya tafsir lokal Indonesia.

Bagaimana penafsiran ulama klasik? al-T{abarī (w. 310 H) menuliskan, orang-orang yang tidak takut pertemuan dengan Allāh Swt, mereka para pendusta pahala dan siksa. Mereka tergelincir oleh kesenangan duniawi dan kemegahannya. Juga rela menjadikan dunia fana sebagai imbal akhirat baqa. Mereka merasa damai dan tenang dengan dunia. Inilah orang-orang yang lalai.[73] Mengutip Bishr dari Yazīd, dari Sa'īd dari Qatādah, al-Ťabarī (w. 310 H) menuliskan; "Jika Engkau perhatikan, pecinta dunia itu terkadang bahagia karenanya, terkadang sedih, marah, ridha dan sebagainya."[74] Tampak sekali kegundahannya dan ketidakistiqamahannya menjalani kehidupan. Menurut Ibn Yazīd, mereka orang-orang kafir.[75] Abū Ĥayyān (w. 745 H) menuliskan, ayat ini berkaitan dengan orang-orang yang tidak mengangankan pahala dan siksa di akhirat. Mengutip Ibn Zayd, ia menyetujui bahwa mereka ini orang-orang kafir; pendusta kebangkitan akhirat, tidak mengharap kasih sayang Allāh Swt dan tidak berprasangka baik kelak ia akan berjumpa dengan-Nya. Ini karena mereka lebih meridhai kehidupan dunia dari pada akhirat.[76] Ungkapan al-Ťabarī dan Abū Ĥayyān, selintas sejalan dengan \penafsiran Bakri. Cara menarik argumentasinya yang berbeda, karena konteks lokalitas yang berbeda.

Bakri konsisten mengritik keras sekulerisme, tatkala menafsiri Qs. al-Mu'minūn [23]: 111 tentang balasan surga bagi orang mukmin, karena kesabarannya. Bakri menyatakan, satu-persatu warga negara Indonesia yang muslim sudah menjalankan shalat dengan sempurna, masyarakat atau negeri akan tenteram, industri dan pertanian modern akan berkembang, karena mendapat keberkahan dari Allāh Swt yang menguasai alam raya. Menurutnya, tidak benar tuduhan bahwa Islam anti kemodernan. Islam justru menjadi fundamen pembangunan politik, ekonomi, sosial budaya, militer dan semua aspek kemajuan modern. Jika tidak mendasarkan pada ketakwaan dan ajaran agama, kehidupan masyarakat akan hambar, tidak memiliki bobot apapun di hadapan Allāh Swt, kehidupan masyarakat terlunta-lunta, warga bingung memikirkan usia, pangkat dan unsur fisiknya. Karenanya, tanpa diiringi ajaran agama, kemajuan teknologi modern akan menambah kerusakan muda-mudi, yang pada akhirnya menjadikan mereka tidak mampu membangun masyarakat adiluhung. Generasi ini lantas menjadi *klilip* (bakteri) masyarakat dan menjadi perusak dari dalam. Kerusakan ini dari dalam itu lalu bertemu dengan kerusakan dari musuh, dari luar, semisal subversi atau penetrasi kebudayaan asing. Sesungguhnya kerusakan masyarakat tidak terjadi oleh peperangan dan penjajahan, melainkan oleh kerusakan generasinya. Ini sebentuk kegagalan dan kerusakan total yang memantik rasa

---

73 Muĥammad bin Jarīr al-Ťabarī, *Jāmi' al-Bayān fī Ta'wīl al-Qur'ān* (Beyrūt: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, 1999 M/1420 H), VI/533.

74 Muĥammad bin Jarīr al-Ťabarī, *Jāmi' al-Bayān fī Ta'wīl al-Qur'ān,* VI/533-534.

75 Muĥammad bin Jarīr al-Ťabarī, *Jāmi' al-Bayān fī Ta'wīl al-Qur'ān*, VI/534.

76 Abū Ĥayyān al-Andalūsī, *Tafsīr al-Baĥr al-Muĥīt* (Beyrūt: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, 2000 M/1422 M), V/131.

prihatin. Bakri membayangkan, apa jadinya jika kerusakan generasi menimpa bangsa ini?[77]

Untuk menjaga kerusakan generasi, Bakri menghimbau, hendaklah semuanya bersama-sama menjalankan syariah Islam dan Pancasila dengan sungguh-sungguh. *Insya Allāh* masyarakat yang adil dan makmur akan terwujud atas pertolongan Allāh Swt.[78] Ketika menafsiri Qs. al-Nūr [24]: 28, Bakri menyatakan: "…*bangsa Indonesia boten gadhah cita-cita ambangun masyarakat sekuler (masyarakat tanpa agami)*, *nanging masyarakat Pancasila*."[79] Bangsa Indonesia tidak memiliki cita-cita mendirikan masyarakat tanpa agama, melainkan masyarakat Pancasila.

Bakri kembali menegaskan dirinya dan Islam tidak menolak kemodernan, ketika menafsiri Qs. al-Mu'min [40]: 4. Menurutnya, liberalisme cara Barat pada saat ini (ketika tafsir ini ditulis) di bidang ekonomi, sosial dan politik, ini mirip karakter orang-orang kafir pada saat itu (ketika ayat diturunkan) yang mampu mengolah sisi keduniaan dengan baik, sehingga mereka bisa maju berkembang. Terbukti, Barat lebih berkembang pesat dibanding Asia secara umum, kecuali Jepang yang sejalan dengan kemajuan teknologi Barat. Islam tidak memusuhi teknologi modern sama sekali, melainkan justru mendukung kemajuan teknik-teknik modern asalkan manusianya tetap menghidup-hidupkan ketakwaan pada Allāh Swt dan mewujudkan masyarakat yang beriman serta beramal saleh.[80]

Tafsiran Bakri menunjukkan urgensi keislaman sekaligus keterbukaannya pada teknologi modern, kendati muncul dari Barat. Yang ditolak sekulerisme, bukan teknologi modern yang nyata manfaatnya bagi kemajuan dunia; asalkan teknologi itu tetap dikontrol agama untuk menjaga etika penggunanya. Tanpa kontrol agama yang ketat, alih-alih menghadirkan kebaikan, teknologi justru menjadi ancaman serius bagi generasi bangsa.

Ulū al-Amr adalah Negara Demokrasi Pancasila

Bakri menilai, Negara Demokrasi Pancasila sejalan dengan al-Qur'ān. Menafsiri Qs. al-Mu'minūn [23]: 111, ia menuliskan harapannya pada para pembaca khususnya dan masyarakat Indonesia umumnya untuk menjalankan ajaran Islam serta mengamalkan Pancasila dengan sebaik-baiknya, supaya tercipta tata kehidupan yang adil dan makmur dengan iringan restu Allāh Swt.[81]

Mengulas kata *ulū al-amr* dalam Qs. al-Nisā' [4]; 83, Bakri menuliskan: "*Ing zaman Rasūlullāh Saw inggih punika para sahabat lan para winasis ing ilm, zaman sapunika Ulil Amri punika Pemerintahan cara demokrasi, boten tebih kados tata negari ing Indonesia cara Demokrasi Pancasila naminipun*."[82] *Ulū al-amr* yang dimaknai "*wong kang ngasta tata-praja saka pemerintahane*,"[83] pada zaman Rasūlullāh Saw adalah sahabat dan ahli ilmu. Sedang untuk konteks Indonesia, *ulū al-amr* itu pemerintahan Demokrasi Pancasila, yang diyakini akan mengantarkan bangsa ini pada keselamatan dan kelestarian dalam segala bidang kemasyarakatan.[84]

77 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 661.
78 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 661.
79 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 670.
80 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 925.
81 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 661.
82 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 153.
83 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 153.
84 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 358.

Bagaimana penafsir lokal Indonesia mengomentari ayat ini? M. Quraish Shihab menjelaskan, *ulū al-amr* adalah para penanggungjawab satu persoalan atau yang mengetahui persoalan sebenarnya. Melalui pengetahuan, mereka bisa mengambil sikap yang tepat, menyebarluaskan atau mendiamkannya, membenarkan atau membantahnya. Mengutip al-Shāťibi> (w. 790 M), Quraish menuliskan, walaupun itu bagian dari ilmu syariat dan informasi hukum, tak semua hal yang diketahui mereka boleh disebarluaskan.[85] Jika Bakri yang mengaitkannya dengan Demokrasi Pancasila, maka Quraish tidak!

Ra>shid Rid}a> (w. 1935 H) menyatakan, *ulū al-amr* adalah *ahl al-ra'y wa al-ma'rifah* (pemilik pendapat dan pengetahuan) atas persoalan-persoalan kemasyarakatan. Mereka disebut *ahl al-h}all wa al-'aqd* (orang yang memiliki kewenangan memutuskan dan menentukan sesuatu atas umat), terkait persoalan politik dan selainnya.[86] Penafsiran ini tidak mengerucut pada sistem kekuasaan tertentu. Kemaslahatan umum memang semestinya ditangani ahlinya, sehingga masyarakat mendapat kebaikan. Inilah hak *ulū al-amr* dan masyarakat harus menaatinya.[87]

al-Tha'labī (w. 791 H) menyatakan, *ulū al-amr* adalah *al-umarā'* (penguasa pemerintahan) dan *al-'ulamā* (penguasan keagamaan), yang akan menggali dan merumuskan kemaslahatan bagi umat.[88] al-Ťabarī (w. 310 H), mengutip komentar Qatādah menafsiri *ulū al-amr* dengan *al-'ulāma',* Ibn Jurayj dengan *al-fiqh fī al-Dīn wa al-'aql,* Abū al-'Āliyah dengan *ulū al-'ilm,* sedang Ibn Zayd dengan *al-wulāh* (para penguasa), yakni mereka yang turut serta dalam peperangan, yang berfikir dan terus-menerus menggali kebaikan untuk masyarakat.[89] al-Qurťubī (w. 671 H) menafsirinya *ahl al-'ilm wa al-fiqh* (orang yang menguasai pengetahuan dan fikih). Ada yang menafsirinya *umarā' al-sarāyā* (pemimpin pasukan perang).[90] al-Suyūťī (w. 911 H) memaknai *ulū al-amr* sebagai *ulū al-fiqh* (orang yang memiliki penguasaan fikih).[91] Inilah bedanya Bakri dengan selainnya.

Apresiasinya pada falsafah Demokrasi Pancasila, juga menampak ketika menafsiri Qs. al-Nūr [24]: 28, tentang etika memasuki rumah. Bakri bercerita kebiasaan muda-mudi bertamu ke rumah rekan atau tetangga. Kegiatan ini penting bagi ibu-ibu PKK di dusun-dusun. Di sana muda-mudi dan sesepuh saling bergaul. Juga dilakukan rembug kebudayaan Indonesia dari falsafah Pancasila, yang disokong ajaran Allāh Swt. Jangan sampai negara Indonesia maju secara ekonomi, tehnik dan modern, juga makmur dan

---

85 M. Quraish Shihab, *Tafsir al-Mishbah: Pesan, Kesan dan Keserasian al-Qur'ān* (Jakarta: Lentera Hati, 2009 M/1430 H), II/641-642.

86 Muĥammad Rāshid Riďā, *Tafsīr al-Qur'ān al-Ĥakīm* (Beyrūt: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, 1999 M/1420 H), V/243.

87 Muĥammad Rāshid Riďā, *Tafsīr al-Qur'ān al-Ĥakīm,* V/243.

88 'Abd al-Raĥmān al-Tha'alabī, *al-Jawāhir al-Ĥissān fī Tafsīr al-Qur'ān* (Beyrūt: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, 1996 M/1416 H), I/376. Rasulullah Saw menjelaskan dalam sabdanya, jika ulama dan umara' baik, maka umat akan baik. Jika keduanya buruk, maka umat akan buruk. Jalāl al-Dīn al-Suyūťī, *al-Jāmi' al-Ŝaghīr* (Beyrūt: Dār al-Fikr, 1981 M/1401 H), II/101. Menurut Ali Mustafa Yaqub, berdasarkan kajian al-Albānī, al-'Irāqī dan al-Suyūťī, status Hadis ini *mawďū'* (palsu). Sumber kepalsuannya adalah periwayat bernama Muĥammad bin Ziyād al-Yashkūrī yang dinilai *kadhdhāb* (pendusta) oleh Ibn Hanbal, Yaĥyā bin Ma'īn, al-Dāruquťnī, juga Abū Zur'ah. Ali Mustafa Yaqub, *Hadis-Hadis Bermasalah* (Jakarta: Pustaka Firdaus, 2003), h. 14-15.

89 Muĥammad bin Jarīr al-Ťabarī, *Jāmi' al-Bayān fī Ta'wīl al-Qur'ān,* IV/185.

90 Muĥammad bin Aĥmad al-Qurťubī, *al-Jāmi' li Aĥkām al-Qur'ān* (Beyrūt: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, T.Th.), V/188.

91 Jalāl al-Dīn 'Abd al-Raĥmān al-Suyūťī, *al-Durr al-Manthūr* (Beyrūt: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, 2000 M/1421 H), II/333.

berkeadilan, namun akhlak masyarakatnya rusak kerasukan kabudayaan lain yang berbeda dengan falsafah Indonesia dan agama Islam. Ia menuliskan, bangsa Indonesia tidak ingin menghadirkan masyarakat tanpa agama, melainkan masyarakat Pancasila.[92]

Menafsiri ayat ini, Abū Ĥayyān (w. 745 H) mengaitkannya dengan tata krama masuk rumah. Jika tiada izin, maka terlarang memasukinya. Sebab terkadang tuan rumah tidak suka ada hal-hal yang tampak. Juga, jangan berdiri menunggu di pintu. Pulang lebih baik, karena akan menghindarkan hal negatif.[93] Abū al-'Abbās al-Ĥasanī (w. 1224 H) menjelaskan, jika tidak menemukan lelaki baligh yang memiliki hak perizinan, maka siapapun terlarang memasukinya, sekalipun ia memiliki keperluan penting, karena menggunakan barang orang lain harus berdasar kerelaannya.[94]

Penafsiran yang ada cenderung normatif, tapi Bakri mengaitkannya dengan falsafah Pancasila. Di kesempatan lain, Bakri mengajak para pejabat mengamalkan falsafah Pancasila sebagai filosofi hidup. Menjelaskan Qs. al-Ĥashr [59]: 19, tentang orang yang lupa pada Allah Swt, Bakri menyatakan orang fasik itu mengerti tatanan agama atau undang-undang negara, namun melanggarnya. Orang fasik itu mengerti pelestarian hutan, namun merusaknya, sehingga menyebabkan hutan gundul. Memahami bahaya korupsi, judi, dan aneka kemaksiatan, namun melakukannya. Bakri lantas menuliskan: "*Kados dhawuhipun Pamarentah Republik Indonesia: "Supados para pejabat negari estu-estu ngayati lan ngamalaken Pancasila (Ekaprasetia Pancakarsa), kaputusan MPR No. II Tahun 1978*."[95] Bakri menekankan supaya para pejabat negara sungguh-sungguh mengamalkan Pancasila atau Ekaprasetia Pancakarsa, sebagai filosofi hidupnya.

Menafsiri Qs. ash-Shūrā [42]: 38 tentang *wa amruhum shūrā baynahum*, Bakri menjelaskan, hendaknya untuk mengelola keperluan masyarakat, dilakukan *rerembagan* (musyawarah). Dalam konteks negara Demokrasi Pancasila, *rerembagan* ini bentuknya bisa musyawarah, muktamar, simposium, seminar, diskusi, loka karya, sarasehan, rembug desa, parlemen, DPR, juga MPR. Tata cara *rerembagan* diatur sesuai kebutuhan. Begitu juga *rerembagan* politik, ekonomi, kebudayaan, perang atau perdamaiaan.[96] Bakri lantas mengutip Hadis "*Tidak merugi orang yang bermusyawarah dan tidak menyesal orang yang beristikharah*.[97] Bagi Bakri, dalam konteks negara Demokrasi Pancasila, ini menunjukkan manusia itu makhluk sosial. Ini juga bukti al-Qur'ān itu rahmat bagi semesta.[98]

Menguraikan Qs. Ťāhā [20]: 131, Bakri menunjukkan dua tipologi ulama; ulama dunia (ulama-murka) dan ulama akhirat (ulama ikhlas). Dalam konteks negara Demokrasi Pancasila, pemimpin juga ada dua: pemimpin dunia (pemimpin murka) dan pemimpin akhirat (pemimpin ikhlas). Pemimpin dunia terpilah lagi menjadi dua: pemimpin politik dan pemimpin tehnokrat. Pemimpin dunia (pemimpin politik, pemimpin ekonomi,

92 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 670.

93 Abū Ĥayyān al-Andalūsī, *Tafsīr al-Baĥr al-Muĥīť* (Beyrūt: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, 2000 M/1422 M), VI/411.

94 Aĥmad bin Muh}ammad al-Mahdī bin 'Ajībah al-Ĥasanī, *al-Baĥr al-Madīd fī Tafsīr al-Qur'ān al-Majīd* (Beyrūt: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, 2005 M/1427 H), V/66.

95 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 1127.

96 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 965.

97 Sayangnya Bakri tidak menyebutkan status, rawi dan kitab rujukannya. Dalam kutipannya, tertulis: "*Laa khoba manistasyar, walaa nadima manistakhor.*" Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 965.

98 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 965.

pemimpin sosial, pemimpin kebudayaan, pemimpin Hankam) dan pemimpin agama (ulama) memiliki tanggungjawab sama.[99]

Tugas ABRI dan BIN/BAKIN

Penafsiran Bakri yang menyebut-nyebut ABRI bisa ditemukan ketika mengulas Qs. Śāff [61]: 11; tentang keharusan beriman pada Allah Swt dan utusan-Nya, serta meninggikan agama-Nya dengan harta dan jiwa. Bagi Bakri, ayat ini menggerakkan umat Islam untuk berjihad atau berdakwah ke berbagai penjuru, melalui harta dan jiwa. Tanpa keduanya, perjuangan Islam tidak akan mencapai tujuan. Cara terbaik meluhurkan agama Alla>h adalah membentuk organisasi dakwah yang bervisi "*al-amr bi al-ma'rūf wa al-nahy 'an al-munkar*".[100]

Siapa yang wajib mengemban amanah dakwah? Bakri menyebut seluruh umat Islam yang bergerak di berbagai bidang; pertanian, swasta, pejabat negara, ABRI, perwakilan rakyat (legislatif), eksekutif, nelayan dan sebagainya. Walaupun hanya mengerti satu ayat, mereka wajib menyebarkan Islam.[101] Yang berharta, dakwah dengan hartanya. Pemerintah, pusat Jakarta maupun daerah, di kelurahan-kelurahan hingga KBRI manca negara, semua wajib membantu dakwah Islam dengan nyata dan ikhlas. Mereka wajib melembagakan kehidupan penuh takwa pada Allāh Swt di taman kanak-kanak hingga universitas, pemerintah dan swasta, sehingga takwa menjadi jiwa, falsafah dan dasar Negara Republik Indonesia.[102]

Bakri juga menyebut beberapa jalur dakwah melalui; a) pendidikan agama melalui keluarga dan sekolah; b) media buku, radio dan televisi atau media massa; c) kantor-kantor jawatan, departemen, organisasi sosial politik, ABRI, kepolisian serta pabrik-pabrik. Setiap tahun, hendaknya organisasi dakwah ini menyelenggarakan seminar, muktamar atau keterampilan. Dan d) musyawarah nasional untuk menjawab tantangan zaman.[103]

Dalam uraiannya, Bakri menyebutkan, bahwa dakwah bukan monopoli agamawan di lingkungan lembaga keislaman (pesantren, madrasah, STAI, MUI, organisai keislaman, dll), melainkan kewajiban semua pihak, termasuk ABRI dan kepolisian, supaya penyebaran Islam bisa merasuk ke relung-relung terdalam kehidupan berbangsa, sehingga keluhuran Islam bisa dirasakan semua lapisan masyarakat. Islampun benar-benar akan menjadi rahmat bagi semesta (Qs. al-Anbiyā' [21]: 107). Sebagai tentara, Bakri juga menjalankan dakwah ini di lingkungan ketentaraan.

Penafsiran Bakri ini berbeda dengan penafsiran Tim Penafsir UII misalnya, yang menjelaskan bahwa kaum muslim harus; *pertama*, memperkuat iman di dada; *kedua,* mengerjakan amal saleh karena Allāh; *ketiga,* berjihad di jalan Allāh. Ada dua macam jihad, yaitu jihad dengan jiwa raga dan harta. Bentuk jihad lainnya adalah menentang hawa nafsu, mengendalikan diri, membentuk budi pekerti yang baik, menghilangkan sifat iri dan sebagainya.[104] Penafsiran ini sifatnya umum, tidak mengarah pada kelompok-

99 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 599.
100 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 1137.
101 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 1137.
102 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 1137.
103 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 1137.
104 Tim Penafsir UII, *al-Qur'an dan Tafsirnya,* X/137.

kelompok tertentu untuk menjalankan dakwah Islam. Berjihad dengan jiwa raga dan harta bisa dilakukan siapapun.

Selain menyebut peran ABRI/kepolisian, Bakri acapkali menyebut peran BIN/BAKIN menjaga stabilitas keamanan negara. Mengulas Qs. al-H{ujura>t [49]: 6, tentang pentingnya tabayun pada orang fasik yang membawa berita, Bakri menjelaskan, pada zaman modern, lembaga yang bisa menjalankan misi ayat ini adalah Badan Koordinasi Intelijen Negara (BAKIN) dalam konteks Tata Bina Pemerintahan Republik Indonesia. Di Negara Demokrasi, Negara Pancasila, intelijen negara dan stabilisasi keamananan itu kerangkanya adalah rakyat yang dikomandoi oleh pemerintah dan (inilah) inti kekuatan ABRI. Sebab, UUD 1945 pasal 30 menyebutkan bahwa setiap warga negara wajib dan berhak membela negara, yang tata caranya diatur oleh negara".[105]

Penafsiran Bakri ini *out of the box* dari jalur penafsiran umumnya. Kenapa Bakri mengaitkan peran BAKIN dalam dakwah? Tidak ditemukan alasan spesifik. Bisa saja, karena ia lebih melihat inti ayat; upaya menjaga stabilitas keamanan. Membentuk lembaga intelijen dengan tugas pokok memantau perkembangan sosial-politik yang berkembang perlu dilakukan. Mereka bertugas menyaring aneka informasi yang beredar di tengah masyarakat, sebagai antisipasi potensi tindak subversif terhadap pemerintah, yang akan mengganggu stabilitas nasional. Dalam konteks inilah, pengaitan BIN/BAKIN menemukan relevansinya.[106]

Menjelaskan ayat di atas, Syeikh Nawawī Banten (w. 1314 H/1897 M) mengurai kisah al-Ŵalīd bin 'Uqbah, utusan Rasulullah Saw ke Banī Muśťaliq untuk memungut zakat. Karena menyimpan permusuhan laten diantara mereka sejak masa jahiliah, al-Walid enggan menarik zakat itu. Ia lalu melakukan propaganda, bahwa Banī Muśťaliq menolak membayar zakat dan bahkan ingin membunuhnya. Karena propaganda ini, Rasulullah Saw marah dan nyaris menyerang Banī Muśťaliq pimpinan al-Ĥārith bin Ďirār al-Khuzā'ī. Lalu turunlah ayat ini[107] untuk menetralisir keadaan dan menginformasikan adanya propagandis dalam kisruh penarikan zakat ini.

Mufassir sipil Indonesia seperti Kiai Biśrī Muśťafā[108] dan Tim Penafsir Depag RI menyebutkan cerita yang sama, yang bersumber dari 'Abdullāh bin 'Abbās.[109] Penjelasan sama disampaikan M. Quraish Shihab:[110] al-Walīd mengurungkan niatnya karena "telah ada permusuhan antara mereka dan al-Walīd yang pernah membunuh seorang keluarga mereka."[111] Menurut Abū Hayyān (w. 745 H), semua ini memberi ajaran pada siapapun untuk tidak berpegang pada tuturan orang fasik[112] dan tidak menegakkan hukum atas tuturan itu.[113] Menurut Ĥuseyn al-Ťabaťabaī (w. 1982 M), fungsi klarifikasi (*al-tabāyun*)

105 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 1033.

106 Bakri Syahid, *Tafsir al-Huda,* 153. Keterangan ini diketahui dari penjelasannya atas Qs. al-Nisā' [4]: 83.

107 Syeikh Nawawī Banten, *al-Tafsīr al-Munīr Li Ma'ālim al-Tanzīl (*Beyrūt: Dār al-Kutub al-Islāmiyyah, T.Th.), II/313-314.

108 Biśrī Musťafā, *al-Ibrīz li Ma'rifah Tafsīr al-Qur'ān al-'Azīz* (Kudus: Menara Kudus, T.Th.), III/1885.

109 Tim Penafsir Kemenag RI, *al-Qur'an dan Tafsirnya*, IX/402-403.

110 M. Quraish Shihab, *Tafsir al-Mishbah*, XII/587.

111 M. Quraish Shihab, *Tafsir al-Mishbah,* XII/588.

112 al-Ťabaťabaī menuliskan, *al-fāsiq huwa al-khārij 'an al-ťā'ah ilā al-ma'śiyah* (orang yang keluar dari kepatuhan menuju keingkaran). Sayid Muĥammad Ĥuseyn al-Ťabaťabaī, *al-Mīzān fī Tafsīr al-Qur'ān* (Beyrūt: al-Muassah al-A'lāmī li al-Maťbū'āt, 1987 M/1393 H.), XVIII/311.

113 Abū Hayyān al-Andalūsī, *al-Baĥr al-Muĥīť,* VIII/109.

itu untuk mengetahui apa yang sesungguhnya terjadi, khawatir ada sekelompok orang terjerumus pada kebodohan yang berakibat kerugian,[114] baik bagi diri maupun orang lain.[115]

Visi Pembangunan dan Ketahanan Nasional

Bahasa pembangunan dan ketahanan nasional banyak ditemukan dalam *al-Huda.* Bagi Bakri, landasan pembangunan bangsa adalah ajaran agama yang ditunjang program-program pemerintah. Menafsiri Qs. al-Baqarah [2]: 13 perihal perintah pada kaum Yahudi untuk beriman, Bakri menyatakan bahwa ajaran agama berfungsi sebagai unsur pembangunan bangsa. Pemerintah dan masyarakat harus menjadikan agama sebagai acuan dan dasar pondasinya.[116]

Bagaimana tafsir lain menjelaskan ayat ini? al-Suyūṭī (w. 911 H) menguraikan, *al-sufahā'* itu orang-orang yang tidak berakal dan tidak mengetahui.[117] Kata al-Suyuti, jujurlah sebagaimana kejujuran para sahabat, bahwa Muĥammad itu Nabi dan Rasūl.[118] al-Qurṭubī (w. 671 H) menjelaskan, ayat ini diarahkan untuk golongan munafik untuk membenarkan Muh}ammad dan *sharī'ah* yang dibawanya, sebagaimana kaum *muhājirīn* dan penduduk Yathrib yang menyatakan kebenaran.[119] Kata al-Qurṭubī, *al-sufahā'* tidak mengetahui kebenaran karena di hatinya terdapat *ran* (noda hitam).[120] al-Kalbī meriwayatkan dari Abū Śāliĥ, dari Ibn 'Abbās, ayat ini turun terkait perangai Yahūdī. Ketika dikatakan: "Berimanlah sebagaimana manusia yang beriman!", maka 'Abdullāh bin Salām dan kawan-kawannya menjawab: "Haruskah kami beriman sebagaimana orang-orang bodoh itu beriman?"[121] Penjelasan ini berbeda dengan Bakri yang menariknya ke wilayah pembangunan bangsa.

Ulasan tentang ketahanan nasional, juga ditemukan tatkala menafsiri Qs. al-An'ām [6]: 6. Bakri menuliskan pentingnya sosiologi agama bagi kesempurnaan riset-riset keagamaan. Di antara fungsi sosiologi agama pada zaman modern adalah membicarakan fungsi agama mengarahkan masyarakat, bagaimana seharusnya penguasa bersama-sama ulama mengabdi untuk kepentingan masyarakat supaya memiliki ketahanan nasional, juga bagaimana hidup rukun di tengah umat yang berwarna-warni agamanya.[122]

Menjelaskan Qs. al-Tawbah [9]: 122 perihal keharusan sebagian umat belajar agama dan tidak semua pergi ke medan perang, Bakri menuliskan, dalam membangun bangsa, maka kebutuhan umat haruslah dipilah-pilah secara proporsional. Semua aspek masyarakat harus disentuh; sosial-budaya, ekonomi, politik, ideologi, keamanan-pertahanan, juga agama. Cara mengurusnya harus terintegrasi, terkoordinasi, tersinkronisasi dan terharmonisasi, oleh pemerintah yang bersih, yang dipilih rakyat. Bagi Bakri, keselamatan dan kelestarian umat dalam pembangunan haruslah dimotori *ulū al-amr* yang memiliki kapabilitas mengurus seluruh aspek dalam masyarakat.[123] Inilah pembangunan terintegrasi, yang akan

114 Sayid Muĥammad Ĥuseyn al-Ťabaťabaī, *al-Mīzān fī Tafsīr al-Qur'ān,* XVIII/311.
115 Tim Penafsir UII, *al-Qur'an dan Tafsirnya,* IX/424.
116 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, 21.
117 Jalāl al-Dīn 'Abd al-Raĥmān al-Suyūťī, *al-Durr al-Manthūr,* I/68.
118 Jalāl al-Dīn 'Abd al-Raĥmān al-Suyūťī, *al-Durr al-Manthūr,* I/68.
119 Muĥammad bin Aĥmad al-Qurťubī, *al-Jāmi' li Aĥkām al-Qur'ān,* I/143.
120 Muĥammad bin Aĥmad al-Qurťubī, *al-Jāmi' li Aĥkām al-Qur'ān,* I/143.
121 Muĥammad bin Aĥmad al-Qurťubī, *al-Jāmi' li Aĥkām al-Qur'ān,* I/143.
122 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 215.
123 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 358.

menghadirkan masyarakat adil dan makmur.

Bagi Bakri, di antara syarat terciptanya ketahanan nasional adalah kebersatuan seluruh komponen bangsa. Penjelasan ini ditemukan tatkala menafsiri Qs. al-Ra'd [13]: 21 tentang para penyambung persaudaraan. Menurutnya, ayat ini menjelaskan keharusan menyambungkan tulang-belulang yang terpisah (*śilah al-rah}im*), sehingga bisa menjalin perjodohan. Ini akan menjadikan kehidupan berbangsa dan bernegara rukun. Dalam konteks bernegara, silaturahim seperti ini akan menghadirkan kerukunan antar perbedaan, yang terwujud dalam Sumpah Pemuda. Berawal dari silaturahim, lantas menjadi ikrar: Satu Nusa, Satu Bahasa, Satu Bangsa. Bakri menulis: "*Estu-estu punika syarat mutlak badhe kiyating Ketahanan Nasional. Tetilaranipun tiyang sepuh: rukun agawe santosa, crah agawe bubrah.*"[124] Kerukunan antar sesama ini syarat utama kekuatan ketahanan nasional. Bersatu kita teguh, bercerai kita runtuh.

'Alī al-Ŝābūnī menjelaskan ayat ini terkait silaturahim dan berbuat baik pada sesama manusia. Juga menyambung silaturahim pada orang-orang papa dan yang terhinakan. Mereka hendaknya takut pada Allāh Swt atas perilakunya, karena menyadari Allāh Swt selalu mengawasinya. Mereka hendaknya juga takut hisab-Nya di hari kemudian. Untuk itu, Allāh Swt memerintahkan mereka bersungguh-sungguh dan istikamah dalam setiap gerak dan diam mereka.[125] Lebih luas lagi, Tim Penafsir UII menghubungkan ayat ini dengan ayat sebelum dan sesudahnya, yakni ayat 20-24, terkait ciri-ciri orang yang mengetahui kebenaran al-Qur'a>n dan Islam; 1) memenuhi janji Allāh Swt dan tidak mengingkarinya; 2) memelihara hubungan silaturahim; 3) takut pada-Nya; 4) takut pada hisab; 5) sabar menghadapi cobaan; 6) mendirikan shalat; menafkahkan sebagian rizki; 7) menolak kajahatan dengan kebajikan.[126]

Bagi Bakri, tujuan pembangunan adalah menghadirkan masyarakat adil dan makmur. Menjelaskan Qs. al-Nisā' [4]: 59 tentang keharusan taat pada Allāh, Rasul dan *ulu al-amr,* Bakri mengulas persyaratan utama *ulū al-amr* adalah beriman pada Allāh Swt, Rasūlullāh Saw, sekaligus menjalankan tatanan dan aturan Islam. "…*menawi boten, tangeh lamun badhe saged damel adil-makmur materiil lan spiritual, karaharjan donya lan akherat*."[127] Jika keimanan ini tidak diindahkan, maka mustahil tercipta masyarakat adil dan makmur secara material-spiritual atau bahagia dunia-akhirat.

Bakri menjelaskan, masyarakat yang hidup berdasar arahan agama, berpijak pada wahyu Allāh Swt, niscaya akan menggapai kemakmuran. Itu sebabnya, pimpinan negara dan pimpinan agama harus berkolaborasi mengurus masyarakat. Perbedaan pola pengelolaan negara, warna-warni ideologi, ekonomi, politik, sosial-budaya, maupun militer, juga keragaman agama, akan mendorong pencapaian kebahagiaan dan kemakmuran, jika semua pihak saling membantu. Tolong-menolong antar negara penting dilakukan. Umat beragama harus rukun. Inilah pesan utama Qs. al-An'ām [6]: 50-57, menurut Bakri.[128]

124 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 448.
125 Muĥammad Āli al-Ŝābūnī, *Mukhtas}ar Tafsīr Ibn Kathīr* (Mesir: Dār al-Ŝābūnī, T.Th.), II/278.
126 Tim Penafsir UII, *al-Qur'an dan Tafsirnya,* V/110-114.
127 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 147.
128 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 225.

Dalam uraian lainnya, Bakri menyatakan bahwa ukuran keberhasilan pembangunan nasional adalah terwujudnya kebahagiaan dunia-akhirat. Ini tampak kala Bakri menafsiri Qs. Yūnus [10]: 19 tentang umat yang awalnya satu namun berselisih. Tujuan membangun nusa dan bangsa, sesungguhnya membangun masyarakat yang memiliki hubungan baik antara dirinya dengan Tuhannya, sesama manusia dan alam sekitarnya, juga antar berbagai bangsa. Menjelaskan Qs. al-Qaśaś [28]: 51, ia menuliskan, pentingnya keselarasan cita-cita kebaikan duniawi dan kebaikan ukhrawi, berdasarkan Pancasila. "*Sabab tujuan pungkasan Pembangunan Nasional punika secara ringkes dipun sebat masyarakat majeng, adil lan makmur adhedhasar Pancasila*,"[129] tulis Bakri. Tujuan akhir Pembangunan Nasional secara ringkas adalah masyarakat maju, adil dan makmur berlandaskan Pancasila. Tujuan ini melahirkan strategi Pelita I s.d. V.[130] Bagi Bakri, tujuan pokok kegiatan politik ada dua: yakni keamanan-pertahanan dan kemakmuran rakyat.[131]

Menafsiri Qs. Yūnus [10]: 19, M. Quraish Shihab menjelaskan, pada awalnya manusia memiliki satu kepatuhan pada Allāh Swt dan tidak mempersekutukan-Nya. Setelah muncul tipu daya setan, nafsu dan kedengkian, maka terjadilah perselisihan. Ada yang mempertahankan kesuciannya dan ada yang mengotorinya. Ada yang tetap dalam ketaatan dan ada yang memilih kedurhakaan. Sebagian adil dan selainnya aniaya. Sebetulnya bisa saja Allāh Swt langsung menjatuhkan siksa di dunia, tetapi ada hikmah yang dikehendaki-Nya. Dia menangguhkan siksa dan ganjaran sempurna bagi yang taat.[132] Quraish menjelaskan, perselisihan yang terjadi pertama kali antara Qābil dan Hābil tidak menyangkut keesaan Allāh Swt, karena keduanya tetap menyerahkan korban pada-Nya, melainkan menyangkut penerimaannya yang menimbulkan kedengkian. Perselisihan terjadi karena duniawi, rizki, kedudukan, dll.[133] Penjelasan Quraish berbeda dengan Bakri yang fokus pada prasyarat mewujudkan masyarakat adil dan makmur berdasarkan Pancasila.

Ibadah Politik, Ibadah Ideologi dan Ibadah Militer

Bakri menyebut adanya ibadah sosial, ibadah politik, ibadah ideologi dan ibadah militer, ketika menafsiri Qs. al-Mu'minūn [23]: 60. Menurutnya, seluruh amal perbuatan manusia di dunia, akan dimintai pertanggungjawaban di Hari Perhitungan. Misalnya, harta sedekah/zakat akan dimintai keterangan terkait ibadah sosial. Ibadah politik, ibadah ideologi, ibadah militer, ibadah-sosial-budaya dan ibadah ekonomi, juga akan diadili. Supaya hati lapang, katanya, maka berkompetisilah membuat usaha-usaha yang menghadirkan kebaikan."[134]

Tipologi ibadah Bakri ini unik, karena tidak digunakan dalam karya tafsir lainnya. Penjelasan Tafsir UII misalnya, melibatkan ayat 57 s.d 60, dan mengaitkannya dengan sifat orang-orang beriman: *Pertama*, takut pada Allāh Swt; mencari keridhaan dan sungguh-sungguh mengerjakan perintah-Nya sekaligus menjauhi larangan-Nya. *Kedua*, percaya pada bukti-bukti keesaan dan kekuasaan-Nya yang terbentang luas di alam semesta. *Ketiga*, memelihara kemurnian tauhid dengan benar-benar menyembah-Nya tanpa menyekutukan-Nya dengan apapun. *Keempat*, takut pada-Nya (ayat 60), karena

129 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 367.
130 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 756.
131 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 1124.
132 M. Quraish Shihab, *Tafsir al-Mishbah,* VI/44.
133 M. Quraish Shihab, *Tafsir al-Mishbah,* VI/44.
134 Bakri Syahid, *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi*, h. 652.

mereka yakin akan kembali pada-Nya di hari hisab, hari ketika segala amal perbuatan manusia diperhitungkan. Meskipun sudah menjalankan dan menjauhi larangan-Nya dan menafkahkan hartanya di jalan Allāh Swt, mereka tetap khawatir (*khawf*) andai amal baiknya tidak diterima,[135] karena menyimpan *riya>*',[136] yakni *t}alab thanā' al-khalq* (mencari sanjungan makhluk).[137]

Menafsiri ayat ini, M. Quraish Shihab menukil sebab turunnya yang diriwayatkan al-Tirmidhī. Suatu ketika, 'Āisyah bertanya pada Rasūlullāh Saw: "Apa maksud ayat ini? Orang-orang yang berzina dan meminum khamer atau mencuri dan karenanya takut pada Tuhan dan siksa-Nya?" Rasūl menjawab: "Bukan wahai anak Abū Bakr! Maksudnya, orang yang menunaikan shalat, puasa, menafkahkan hartanya, namun takut kalau amalnya tidak diterima."[138] Quraish menuliskan, jika yang taat dilukiskan takut pada Allāh Swt, sehingga memperhatikan ayat-Nya, maka yang sesat digambarkan tidak takut dan mengabaikan-Nya. Menurutnya, kalau "yang ini" menafkahkan harta dan melakukan kebajikan karena Allāh Swt, maka "yang itu" kikir dan foya-foya dalam kedurhakaan. Kalau "yang ini" percaya kiamat, maka "yang sesat" mengingkarinya. Kalau "yang ini" bergegas menunaikan kebaikan, maka "yang itu" melakukan kedurhakaan.[139] Itulah beberapa penafsiran yang berkembang di negeri ini. Mereka tidak mengaitkannya dengan tipologi ibadah *a la* Bakri.

Penutup

Penelitian ini menunjukkan, kian dekat seorang mufassir dengan kekuasaan, maka karya tafsirnya kian pro status quo. Tafsir karya militer ini, karenanya, apresiatif terhadap kebijakan Orba; menyokong Negara Demokrasi Pancasila, BIN/BAKIN, UUD 1945, Pelita 1 s.d. V, ABRI/TNI, negara relijius yang "bukan negara agama dan bukan negara sekuler", pembangunan dan ketahanan nasional, juga ibadah politik, ibadah ideologi dan ibadah militer.

Dengan demikian, penelitian ini menguatkan tesis *political reading of scripture*-nya Tim Gorringe, *abuse of quranic verses*-nya Azyumardi Azra, juga *political interpretation of the qur'ān*-nya Stefan Wild. Inilah corak baru dalam penafsiran: *al-lawn al-siyāsī* (corak politik).[]

---

135 Hendaknya seorang mukmin tidak merasa aman dan tenang kendati pada dirinya terdapat seluruh kebaikan makhluk. Hendaklah ia (tetap) khawatir, andai Allāh Swt tidak menerima amal ibadahnya. Lawan *khawf* adalah *rajā',* yakni sikap tidak putus asa pada rahmat Allāh, kendati dalam dirinya terdapat seluruh keburukan makhluk. Nawawī bin 'Umar al-Bantanī, *al-Futūĥāt al-Madaniyyah fī Shu'ab al-Īmāniyyah* (T.Tp.: T.Th.), h. 11-12.

136 Tim Penafsir UII, *al-Qur'an dan Tafsirnya,* VI/533-535.

137 Nawawī bin 'Umar al-Bantanī, *al-Futūĥāt al-Madaniyyah*, 11.

138 M. Quraish Shihab, *Tafsir al-Mishbah*, IX/205.

139 M. Quraish Shihab, *Tafsir al-Mishbah,* IX/205.

Daftar Pustaka

Abū Zayd, Naśr Ĥāmid. *Teks, Otoritas, Kebenaran.* Yogyakarta: LKiS, 2003.

al-'Akk, Khālid 'Abd al-Raĥmān. *Uśūl al-Tafsīr wa Qā'iduh.* Beyrūt: Dār al-Nafāis, 1406 H/1986 M.

al-Andaluūsī, Abū Ĥayyān. *Tafsīr al-Baĥr al-Muĥīť.* Beyrūt: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, 2000 M/1422 M.

al-Bantanī, *Nawawī bin 'Umar. al-Futūĥāt al-Madaniyyah fī Shu'ab al-Īmāniyyah.* T.Tp.: T.Th.

al-H{asanī, Aĥmad bin Muĥammad al-Mahdī bin 'Ajībah. *al-Baĥr al-Madīd fiī Tafsīr al-Qur'ān al-Majīd.* Beyrūt: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, 2005 M/1427 H.

al-Khūlī, Amīn. *al-Tafsīr: Nash'atuh, Tadarrujuh, Tat}awwuruh.* Beyrūt: Dār al-Kitāb al-Lubnānī, 1982.

al-Qurťubī, Abū 'Abd Allāh Muĥammad bin Aĥmad. *al-Jāmi' li Aĥkām al-Qur'ān.* Beyrūt: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, T.Th.

al-Ŝābūnī, Muĥammad 'Alī. *al-Tibyān fi 'Ulūm al-Qur'ān.* Jakarta: Dinamika Berkah Utama, T.Th.

al-Ŝābūnī, Muh}ammad 'Alī. *Mukhtas}ar Tafsīr Ibn Kathīr.* Mesir: Dār al-Ŝābūnī, T.Th.

al-Suyūťī, Jalāl al-Dīn 'Abd al-Raĥmān. *al-Durr al-Manthūr fī al-Tafsīr al-Ma'thūr.* Beyrūt: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, 2000 M/1421 H.

al-Suyūťī, Jalāl al-Dīn. *al-Jāmi' al-Ŝaghīr.* Beyrūt: Dār al-Fikr, 1981 M/1401 H.

al-Ťabarī, Abū Ja'far Muĥammad bin Jarīr. *Jāmi' al-Bayān fī Ta'wīl al-Qur'ān.* Beyrūt: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, 1999 M/1420 H.

al-Ťabaťabaī, Sayid Muĥammad Ĥuseyn. *al-Mīzān fī Tafsīr al-Qur'ān.* Beyrūt: al-Muassah al-A'lāmī li al-Maťbū'āt, 1987 M/1393 H.

al-Ťaĥĥān, Maĥmūd. *Taysīr Muśťalāĥ al-H{adīth.* Beyrūt: Dār al-Fikr, T.Th.

al-Tha'labī, 'Abd al-Raĥmān. *al-Jawāhir al-Ĥissān fī Tafsīr al-Qur'ān.* Beyrūt: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, 1996 M/1416 H.

al-Tirmidhī, Abū 'Īsā. *Sunan al-Tirmidhī.* Beyrūt: Dār al-Fikr, 1414 H/1994 M.

al-Zurqānī, Muh}ammad 'Abd al-'Ažīm. *Manăhil al-'Irfān fī 'Ulūm al-Qur'ān.* Beyrūt: Dār Iĥyā' al-Turāth al-'Arabī, T.Th.

Azra, Azyumardi. "Use and Abuse of Quranic Verses in Contemporary Indonesian Politics". Dalam Abdullah Saeed. *Approaches to the Qur'an in Contemporary Indonesia* (Oxford University Press, 2005.

Banten, Syeikh Nawawī. *al-Tafsīr al-Munīr Li Ma'ālim al-Tanzīl.* Beyrūt: Dār al-Kutub al-Islāmiyyah, T.Th.

Esack, Farid. *al-Quran, Liberalisme, Pluralisme; Membebaskan Yang Tertindas.* Bandung:

Mizan, 2000.

Fatah, Eep Saifullah. "Determinisme Soeharto dan Masa Depan Orde Baru". Dalam *Studia Islamika; Indonesian Journal for Islamic Studies,* Vol. 4, Number 2, 1997.

Gorringe, Tim. "Political Readings of Scripture". Dalam John Barton (ed.). *The Cambridge Companion to Biblical Interpretation.* Cambridge: Cambridge University Press, 2003.

Hosen, Ibrahim. *Apakah Judi Itu?* Jakarta: Lembaga Kajian Ilmiah IIQ, 1987.

Ibn Kathīr, Abū al-Fidā' 'Ismā'īl. *Tafsīr al-Qur'ān al-'Ažīm.* Mesir: al-Maktab al-Thaqafī, 2001 M.

Muhsin, Imam. *Tafsir al-Qur'an dan Budaya Lokal: Studi Nilai-nilai Budaya Jawa dalam Tafsir al-Huda Karya Bakri Syahid.* Disertasi di UIN Yogyakarta. 2008.

Musťafā, Biśrī, *al-Ibrīz li Ma'rifah Tafsīr al-Qur'ān al-'Azīz.* Kudus: Menara Kudus, T.Th.

Noer, Deliar. *Islam dan Politik.* Jakarta: Yayasan Risalah, 2003.

Riďā, Muĥammad Rāshid. *Tafsīr al-Qur'ān al-Ĥakīm.* Beyrūt: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, 1999 M/1420 H.

Shihab, M. Quraish. "*Membumikan" al-Qur'an: Fungsi dan Peran Wahyu dalam Kehidupan Masyarakat.* Bandung: Mizan, 1425 H/2004 M.

Shihab, M. Quraish. "Posisi Sentral al-Qur'an dalam Studi Islam". Dalam Taufik Abdullah dan M. Rusli Karim (Ed). *Metodologi Penelitian Agama; Sebuah Pengantar.* Yogyakarta: Tiara Wacana, 1989.

Shihab, M. Quraish. *Tafsir al-Mishbah: Pesan, Kesan dan Keserasian al-Qur'ăn.* Jakarta: Lentera Hati, 2009 M/1430 H.

Stanley. "Orde Baru 31 Tahun, 2000 Judul Buku Dibredel". Dalam http://*www.tempo.co.id/mingguan/29/n_kolom3.htm*.

Syahid, Bakri. *al-Huda: Tafsir Qur'an Basa Jawi.* Yogyakarta: Bagus Arafah, 1979.

Tim Penafsir UUII. *al-Qur'an dan Tafsirnya.* Yogyakarta: UII Press, T.Th..

Tim Yayasan Saifuddin Zuhri. *Karisma Ulama: Kehidupan Ringkas 26 Tokoh NU.* Ed. Saifullah Ma'shum. Bandung: Mizan, 1419 H/1998 M.

Umar, Nasaruddin. *Argumen Kesetaraan Jender Perspektif al-Qur'an.* Jakarta: Paramadina, 2001.

Wahid, Abdurrahman dan Daisaku Ikeda. *Dialog Peradaban untuk Toleransi dan Perdamaian.* Jakarta: Gramedia, 2010.

Wild, Stefan. "Political Interpretation of the Qur'ān". Dalam Jane Dammen McAuliffe (ed). *The Cambridge Companion to the Qur'ān.* Cambridge: Cambridge University Press, 2010.

Yaqub, Ali Mustafa. *Hadis-Hadis Bermasalah.* Jakarta: Pustaka Firdaus, 2003.

Author Guideline

Islam Nusantara Journal for the Study of Islamic History and Culture facilitates publication of article and book review on study of Islam, Muslim culture, social and politics in Southeast Asia (Nusantara) and beyond. It is published twice a year and written in Indonesia, English and Arabic. It aims to present academic insight of social and cultural complexity of Muslim world in Southeast Asia under the frame of dialectic between Islam and local culture or cultural realities.

The journal invites scholars and experts working in various disciplines in the Islamic studies, humanities and social sciences. Articles should be original, research-based, unpublished and not under review for possible publication in other journals. All submitted papers are subject to review of the editors, editorial board, and blind reviewers.

Papers submitted for publication must conform to the following guidelines:

1. Papers must be typed in one-half spaced on A4-paper size;
2. Papers' length is about 8,000-10,000 words;
3. All submission must include a 200-300 word abstract;
4. Full name(s) of the author(s) must be stated, along with his/her/their institution and complete e-mail address;
5. All submission should be in Microsoft Word, RTF, or WordPerfect document file format;
6. Arabic words should be transliterated according to the style of 'Islam Nusantara Studies';
7. Bibliographical reference must be noted in footnote and bibliography according to 'Islam Nusantara Studies' style.ain.

Examples of footnote style:

[1]Ryan Sugiarto, *Psikologi Raos: Saintifikasi Kawruh Jiwa Ki Ageng Suryomentaram,* (Yogyakarta: Pustaka Ifada, 2015), p. 139.

[2]Nur Syam, *Tarekat Petani: Fenomena Tarekat Syattariyah Lokal,* (Yogyakarta: LkiS, 2013), p. 164.

[3]Syam, *Tarekat Petani*, p. 173.

[4]Ubaidillah Achmad dan Yuliyatun Tajuddin, *Suluk Kiai Cebolek Dalam Konflik Keberagamaan dan Kearifan Lokal,* (Jakarta: Prenada, 2014), p. 140.

[5]Nur Syam, *Tarekat Petani,* p. 99.

[6]M. Quraish Shihab, *Tafsir Al-Misbah*, vol. 14 (Bandung: Lentera Hati, 2013), p. 167.

[7]Deny Hamdani, "Cultural System of Cirebonese People: Tradition of Maulidan in the Kanoman Kraton," *Indonesian Journal of Social Sciences 4,* no. 1 (January-June 2012): p.12.

[8]Hamdani, "Cultural System of Cirebonese People," p. 14.

[9]Deny Hamdani, "Raison de'etre of Islam Nusantara," *The Jakarta Post,* 06 Agustus 2015, p. 5.

[10]Azyumardi Azra, "Islam di "Negeri Bawah Angin" dalam Masa Perdagangan," *Studia Islamika 3,* no. 2 (1996): h. 191-221, review buku Anthony Reid, *Southeast Asia in the Age of Commerce* (New Haven: Yale University Press, 1988).

Example of Bibliography

Suaedy, Ahmad. *Gus Dur, Islam Nusantara dan Kewarganegaraan Bineka: Penyelesaian Konflik Aceh dan Papua 1999-2001*. Jakarta: Gramedia, 2018.

Madjid, M. Dien dan Wahyudi, Johan. *Ilmu Sejarah: Sebuah Pengantar*. Jakarta: Prenada Media Group, 2014.

Banawiratma, JB. dkk., *Dialog Antarumat Beragama: Gagasan dan Praktik di Indonesia.* Bandung: Mizan Media Utama, 2010.

Sejarah Melayu/Malay Annals. Kuala Lumpur, Oxford University Press, 1970.

Tim Forza Pesantren. *Ijtihad Politik Islam Nusantara:Membumikan Fiqih Siyasah Melalui Pendekatan Maqasid asy-Syari'ah*. Kediri, Lirboyo Press, 2015.

Mastuki dan El-Saha, M. Ishom, ed. *Intelektualisme Pesantren: Potret Tokoh dan Cakrawala Pemikiran di Era Pertumbuhan Pesantren*. Jakarta: Diva Pustaka, 2003.

Suriasumantri, Jujun S. *Ilmu Dalam Perspektif: Sebuah Kumpulan Karangan Tentang Hakekat Ilmu*, Cet. XII. Jakarta: Yayasan Pustaka Obor Indonesia, 2012.

Simuh. *Sufisme Jawa: transformasi tasawuf Islam ke mistik Jawa*. Yogyakarta: Yayasan Bentang Budaya, 1995. Reprint, Yogyakarta: Narasi, 2016.

Muhajir, Afifuddin, "Islam Nusantara untuk Peradaban Indonesia dan Dunia." Dalam Akhmad Sahal dan Munawir Aziz, ed. *Islam Nusantara: Dari Ushul Fiqh Hingga Konsep Historis*. Bandung: Mizan Pustaka, 2015.

Islam, Adib Misbahul. "Nazam Tarekat: Perlawanan Kiai Ahmad ar-Rifa'i terhadap Birokrasi." Dalam Islam Nusantara Past and Present:Proceeding of International Conference on Islam Nusantara (ICON) *2014*. Jakarta: Pusmabit, 2014: h. 55-73.

Affan, Heyder. "Polemik di balik istiIah 'Islam Nusantara." Artikel diakses pada 22 Juni 2015 dari http://www.bbc.com/indonesia/berita_indonesia/2015/06/150614_indonesia_islam_nusantara

Malikov, Azim. "Islam: Saints and Sacred Geographies." Dalam Suad Joseph, ed. *Encyclopedia of Women and Islamic Cultures*, vol. V. Leiden: Brill, 2007: h. 223-225.

Hamdani, Deny. "Raison de'etre of Islam Nusantara." *The Jakarta Post*, 06 Agustus 2015.

"Batunaga, Bagian dari situs lebih luas," *Pikiran Rakyat*, 16 Mei 2014.

Hamdani, Deny. "Cultural System of Cirebonese People: Tradition of Maulidan in the Kanoman Kraton." *Indonesian Journal of Social Sciences* 4, no. 1 (January-June 2012): h.12.

Hosen, Nadirsyah. "Islam Nusantara: Islam Lokal yang Menuju Islam Global?" *Gatra*, 2 Maret 2016, h. 60.

El-Mawa, Mahrus. "Syattariyah wa Muhammadiyah: Suntingan Teks, Terjemahan dan Analisis Karakteristik Syatariyah di Keraton Kaprabonan Cirebon Pada Akhir Abad ke-19." Disertasi S3 Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya, Universitas Indonesia, 2015.

Azra, Azyumardi. "Islam di "Negeri Bawah Angin" dalam Masa Perdagangan." *Studia Islamika 3*, no. 2 (1996): h. 191-221. Review buku Anthony Reid, Southeast Asia in the Age of Commerce. New Haven: Yale University Press, 1988.

Taimiyya, Ibnu. *Minhaj as-Sunnah an-Nabawiy*. T.tp.: Darul Urubiyya, 1962.

Dawud, Abu. *Sunan*. Kairo: T.pn., 1951.

Bajuri, Ibrahim. *Hasyiah al-Bajuri 'ala Matn al-Burdah*. Bandung: Darul Ma'arif, t.t.

Guidelines for Book Reviews

Please include, at the beginning of the review:

1. Author, Title, Place, Publisher, Date, number of pages, ISBN E.g., Turabian, Kate L. A Manual for Writers of Term Papers, Theses, and Dissertations. Sixth edition. Chicago and London: University of Chicago Press, 1996. 308 + ix pp. ISBN: 0-226-81627-3.
2. The review should begin with a brief overall description of the book.
3. Matters that may be considered in the body of the review include:
4. The average review should be about 1500 words long. The name, affiliation and email address of the reviewer should appear at the end of the review.

   The strengths and weaknesses of the book.

   Comments on the author's style and presentation.

   Whether or not the author's aims have been met.

   Errors (typographical or other) and usefulness of indices.

   Who would the book be useful to?

   Would you recommend it for purchase?
5. The preferred format for submissions is MS-Word.

SCAN BARCODE
9 772722 897008

UNUSIA

Volume II | E-ISSN 2722-8975

Fakultas Islam Nusantara
Universitas Nahdlatul Ulama Indonesia
Jakarta